

Egyedülálló játékokkal bővült az önkormányzati játszótér



A gyerekek legnagyobb örömére a láglovagok kalandokkal teli világába kalauzoló új játszószerekkel bővült a felújított Vérhalom téri játszótér. A II. Kerületi Önkormányzat saját fenntartású játszótérei közül az első tematikus játszótérként *Láng Zsolt* polgármester adta át a II. kerületi hivatásos tűzoltókkal együtt. A tizennégy játékelemből álló, frissen épített tűzoltós részen építettek többek között egy tűzoltóállomást tűzoltócsővel, tűzoltócsappal és csúszdával. A gyerekek biztonságáról a játszószerkezők alatt és között

ütéscsillapító burkolat (öntöttgumi, homok, műfű) gondoskodik, mely egyben útként köti össze egy elképzelt város különböző helyszíneit. A gyerekek két játék tűzoltóautót és egy mentőhelikoptert is használhatnak.

A játszótéren rönkfa szegéllyel keretezett ágyások is épültek, melyekbe élő, tüzet imitáló dísznövényeket ültettek. A játszótér kerítés, valamint futópálya keretezi, tavasztól térfelügyelő kamerával is őrizteti a II. kerület.

(Folytatás a 3. oldalon.)



HIVATALI NYITVATARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL,
1024 Mechwart liget 1.Polgármesteri Hivatal
Postacím:
1277 Budapest 23., Pf. 21Központi telefon: 346-5400
Internet: www.masodikkerulet.hu
E-mail: info@masodikkerulet.huhétfő: 13.30-18.00
szerda: 8.00-16.30
péntek: 8.00-11.30

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI

Adóügyi Osztály	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5757. E-mail: adougy@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 (kedd és csütörtök: telefonos egyeztetés alapján)
Ellátási Osztály	1024 Káplár utca 2/c-d, 100-as kapucsengő. Tel.: 346-5700. E-mail: ellatas@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-13.30, valamint minden páros pénteken 8.00-11.30-ig a Rezeda utca 10. szám alatt.
Igazgatási Osztály Anyakönyvi ügyek	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5521 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634. E-mail: igazgatas@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30 sorszám szerint (kivéve: házassági szándék bejelentése – csak időpontra), kedd és csütörtök: 8.00-12.00 időpontra, péntek: nincs félfogadás. A II. kerület területén történt még nem anyakönyvezett haláleset-ügyekben: hétfő: 8.00-12.00, 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30 sorszám szerint, kedd, csütörtök: 8.00-12.00 sorszám szerint, péntek: 8.00-11.00 csak temetési engedély kiadása
Igazgatási Osztály Ipar- és kereskedelmi ügyek	1024 Margit körút 7., (bejárat a Margit utca felől). Tel.: 346-5519, 346-5525, 346-5536. E-mail: igazgatas@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 sorszám szerint
Intézményirányítási Osztály	1024 Margit krt. 15-17., II/1, (20-as kapukód). Tel.: 346-5770. E-mail: intezmenyiranyitas@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Környezetvédelmi Osztály	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5725. E-mail: környezetvedelem@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti Osztály Ügyfélszolgálat	1024 Buday László u. 5/c. Ügyfélszolgálat: 346-5678. Panaszbejelentés: 346-5679. Fax.: 346-5649. Ingyenes zöld-szám: (06 80) 204-965. E-mail: kozterulet@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti Osztály Hidegkúti Rendészeti Központ	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (24 órás ügyelet). E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Ügyfélszolgálati Osztály	1023 Bécsi út 17-21. Tel.: 346-5599. Fax: 346-5515. E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

II. KERÜLETI VÁROSFEJLESZTŐ ZRT.
ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODA

Kösterületi bejelentés	Tel.: 599-9222. (Ügyfélfogadási időben és hétfő- gén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00- 18.00, péntek: 9.00- 12.00, 13.00-16.00
II. Kerület Kártya- ügyintézés, Budai Polgárba apróhirdetés feladása	1024 Keleti Károly u. 15/a. Tel.: 315-3965	

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

Kormányablak Osztály 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu Kormányzati ügyfél- vonal: 1818	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-17.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-14.00 Pénztár nyitvatartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-12.00. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Kormányablak Pesthidegkút 1029 Bátor László u. 2.	Tel.: 896-3480 Kormányzati ügyfél- vonal: 1818	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-17.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-14.00 Fizetés csak bankkártyával. Posta az épületben.
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49.,	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

• **A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT HONLAPCÍME:** www.masodikkerulet.hu, FB-oldala: II. kerület (Budapest), FB-csoportja: Budai Polgár, központi e-mail-címe: info@masodikkerulet.hu, központi telefonszáma: 346-5400.

• **INGYENES RENDELŐI JÁRAT** a Rét utcai háziorvosi rendelőhöz: hétfőtől csütörtökig délelőttönként óránként 7.30 és 10.30 között a Bem tértől a Rét utcáig, több megállót érintve. A Rét utcából a Bem térre tartó járatok szintén óránként indulnak 8 és 11 óra között. A buszt csak önálló közlekedési képességgel bíró idős emberek vehetik igénybe.

• **INTERNET KORTALANUL:** a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes számítógépes tanfolyama az idősebb korosztály számára, több helyszínen. A tanfolyam legközelebbi indulási időpontja: a február 12-i héten, 12 héten át, heti másfél óra. Jelentkezés január 31-ig a Budai Polgárban megjelenő jelentkezési lappal, vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail-címen, vagy online a www.masodikkerulet.hu oldalon (részletek a 14. oldalon).

• **OKOSTELEFONOS SEGÉLY-HÍVÓRENDSZER:** a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes alkalmazása

baj esetén automatikusan riasztja a II. kerületi Városrendészet közterület-felügyeletének 24 órás ügyeletét. Az applikációt okostelefonokra az App Store-ból vagy Google Play oldalról lehet letölteni HelpyNet néven.

• **A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KARÁCSONYI AJÁNDEKMŰSORA:** december 12-én 19 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban Jávor Pali utolsó mulatása címmel. A részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött (részletek a 14. oldalon).

• **II. KERÜLET KÁRTYA IGÉNYLÉSE:** II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. 1024 Keleti Károly u. 15/a, honlap: www.masodikkeruletkartya.hu, telefon: 599-9222, e-mail: masodikkeruletkartya@vf2.hu.

• **A II. KERÜLETI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT SZAKORVOSI RENDELŐI:** 1027 Kapás u. 22., telefon: 488-7522, e-mail: elojegyzes@kapas.hu. 1028 Községház utca 12., telefon: 376-5434.

• **0-24 ÓRÁIG NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR:** Széna Tér Patika, 1015 Széna tér 1., telefon: 225-7830.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik
kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu). Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu). Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu). Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoldos Szilvia. Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Tördelés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Ignition Hungary Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384. A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Következő megjelenés: 2017. december 14., lapzárta: 2017. december 6. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2017. december 8.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a,
tel.: 5999-222 (részletek lapunk apróhirdetési rovatában).

Tűzoltó tematikájú játékok várják a gyerekeket



Folytatás az első oldalról.

– A II. Kerületi Önkormányzat novemberben elvégzett, 60 millió forintos beruházása keretében nemcsak a tűzoltó játszóeszközökkel bővült a játszótér, hanem a területen lévő többi eszköz is megújult – hangsúlyozta az átadón Láng Zsolt polgármester. – Kerületünk az őszi felújítások során összesen 140 millió forintot fordított parkjainak, játszótereinek fejlesztésére, bővítésére. Jelenleg húsz játszótér és huszonnégy pihenőparkot tartunk fent – tette hozzá a polgármester, aki felhívta a figyelmet arra is, hogy a Vérhalom téri parkban már közel száz éve, 1919 óta játszó-



tér áll, így ez a főváros egyik legrégebbi ilyen létesítménye.

A felújított játszótér a környékről érkező gyerekek mellett elsőként a Szemlőhegy utcai óvodások és az Áldás utcai iskolások vették birtokukba, akiknek legnagyobb öröme a Budakeszi úti laktanyából egy igazi tűzoltóautót is elhoztak a hivatásos tűzoltók az avatás idejére.



KISDI MÁTÉ főhadnagy, a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság szóvivője: – Nem lehet elég korán kezdeni a tűz megelőzésre való nevelést, ez a játszótér játékos formában módot ad rá. Ha a gyerekek a tűzoltók munkáját megismerik, mi is hatékonyabban tudjuk felhívni a figyelmet a tűz veszélyeire és a megelőzésre. A tűzoltóság oktatási céllal gyakran fogad iskolás- és óvodáscsoportokat, illetve tart számukra bemutatót.

BÍRÓ ATTILA, a magyar női vízilabda-válogatott szövetségi kapitánya, Bíró Mátyás és Ipacs Barbara: – A közelben lakunk, így mindennap megfordulunk a játszótéren, kisfiunkkal már ki is próbáltuk az új játékokat. Nagyon szépen felújították, és több korosztálynak is jut a játékokból. Példaértékű az is, hogy milyen hamar elkészültek a munkával.



MURÁNYINÉ VIDA LÍDIA óvodapedagógus: – A Szemlőhegy Utcai Óvoda Méhecskés csoportjával jöttünk ki a játszótérre. Nagyon örülök a bővítésnek, és annak is, hogy picit alacsonyabbak



lettek a mászóak, ami az óvodások szempontjából igen jó. Nagyon tetszenek a játékok: a tűzoltóautók, a tűzoltóállomás és az alakos mentőhelikopter is. Minden héten sétálunk, sokszor járunk erre is, biztosan használni fogjuk.

KÓS JÚLIA: – Nagyon jó, hogy kialakították ezt a tűzoltós játszótér, mert ez szinte a legnagyobb a II. kerületben, és már hiányzott valamilyen újdonság. Három és fél éves a kisfiam, aki nagy tűzoltórajongó. A környéken élünk, gyalog innen néhány percre. Mivel úgy tűnik, nagyon tetszik a kisfiamnak, gyakran fogunk ide járni.



A Vérhalom tér egykor...

A rózsadombi Vérhalom tér közel száz éve kedvelt pihenőhelye a környékelieknek. Képszeállításunk az 1970-es éveket idézi.



Átadták az idei Klebelsberg-díjat

A Klebelsberg Kuno-díj alapításáról a II. Kerületi Önkormányzat Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzata 1992-ben döntött. Az elismerést azóta minden évben – immár 25 éve – a pesthidegkúti közélet egy-egy kiemelkedő alakja kapja, akiknek életére és munkásságára példaként tekinthetünk. A díjátadó gálát a Klebelsberg Kultúrkúriában november 17-én tartották, ami egyben a Klebelsberg Kuno Hét kiemelt eseménye is volt. Az esten megemlékeztek a tavaly elhunyt Klebelsberg-díjasokról is: Jókai Anna írónőről és Töreký Ferenc festőművészről.

A megjelenteket Láng Zsolt polgármester köszöntötte. Kiemelte, Klebelsberg Kuno – aki 85 éve halt meg – utolsó éveit a mára teljesen felújított kastélyban töltötte, amelyet saját kezével alakított át. – Büszkék vagyunk nagyjainkra, a nagyszerű államférfi emlékét továbbra is ápoljuk. Egy évtizedig sem lehetett vallás- és közoktatásügyi miniszter, mégis annyit tett a közösségért és Magyarorszáért – mindezt nagy alázattal és elhivatottsággal –, hogy azóta is a csodájára járunk. Klebelsberg hitt abban, amit tett, és hitt azokban, akikért tette. Az elmúlt huszonöt év díjazottjai között az összekötő kapocs Pesthidegkút szeretete. A Klebelsberg-díj idei kitüntetettjei is nagyon sokat tesznek a hidegkúti közösségekért – emelte ki a polgármester.

Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő beszédében hangsúlyozta, az ünnepi alkalom arra is lehetőséget teremt, hogy örömmel elmondjuk: közösségünk ebben az évben is tudott tenni szűkebb hazánk előrelépéséért, amire példa a megújult Klebelsberg-kastély. – Hiszem, hogy a klebelsbergi örökség lényege hazánk szeretete, a nemzet iránti elkötelezettség és az a munka, amit Magyarország előrejutása érdekében végzünk – mondta Varga Mihály.

Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója

méltatta az idei díjazottakat. Mint laudációjában kiemelte: – Fodor Viktor, a Pesthidegkúti Evangélikus Egyházközség lelkesze a városrész egészének lelki életében, saját gyülekezetében és a különböző felekezetek egymáshoz kapcsolódó életében is igazi közösségépítő személyiség, főként azzal, hogy Krisztus Urunkhoz terelget mindannyiunkat.

Fodor Viktor elmondta, szolgálati vezérigéje szerint Isten kegyelméből vagyunk itt, azt tesszük, amit ő kér, és ami a kötelességünk. – Családunk jelmondata: „Bátran és nevetve!” A díj egy olyan közös szolgálati út megkoronázása, amit Istenért, a hazáért és egymásért tettünk meg – emelte ki az evangélikus lelkesz.

Csabai Péter a másik díjazott méltatásában kiemelte: Kovács Gergely, aki a Pesthidegkúti Református Gyülekezet lelkipásztora, „energikus egyéniséggel összefogja és vezeti a Hidegkúti úti gyülekezet református híveit, akinek lelkeszi kvalitása és odaadó munkássága elismerést ébreszt hívő és nem hívő emberben egyaránt. Tizenkét év alatt valódi lelki vezetővé vált, akinek hite és példamutatása erősíti a pesthidegkúti református közösséget”. A református lelkipásztor köszönő beszédében elmondta, hogy amikor október 31-én, a reformáció 500. évfordulóján tartott ünnepi istentiszteleten Láng Zsolt pol-



Láng Zsolt polgármester köszöntője



A Misztrál együttes magyar költők megzenésített verseit adta elő

gármester kihirdette a díjazottak neveit, a hálán, a meglepődésen és a meghatódottságon túl még valamit jelentett számára az a pillanat: – Éppen nagyon mély, küzdelmes periódusban voltam, nehézségek, sok-sok munka közepette. A díj abban a pillanatban olyan volt, mintha Isten rám mosolygott és megölelt volna. Megerősített, új erővel ajándékozott meg, tovább-

segített az úton – emelte ki Kovács Gergely.

A díjátadót követően a Misztrál együttes adott ünnepi koncertet, amelyen felcsendültek többek között Reményik Sándor, Balassi Bálint, Babits Mihály, Arany János, Tompa Mihály és Dsida Jenő megzenésített versei.

A Klebelsberg Kuno Hét keretében pesthidegkúti iskolák vezetői



Fodor Viktor evangélikus lelkesz a Klebelsberg-díjjal hidegkútiak körében



A másik díjazott Kovács Gergely református lelkesz



Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő Klebelsberg Kuno íróasztala mellett



Csabai Péter VÖK-elöljáró is megkoszorúzta az egykori kultuszminiszter szobrát

és diákjai, valamint civil szervezetek képviselői mellett Láng Zsolt polgármester, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő és Csabai Péter VÖK-elöljáró is megkoszorúzta az egykori vallás- és közoktatásügyi miniszter szobrát a Klebelsberg Kultúrkúriában.

A Klebelsbergi örökségért – szakmai nap keretében mutatták be a felújított Klebelsberg-kastélyban az András, a szolgálégy és az ifjú Klebelsberg gróf című kétkötetes könyvet. A Klebelsberg Kuno Emléktársaság gondozásá-

ban és a Klebelsberg Kultúrkúria kiadásában megjelent művet Erdősi Károly társszerző és Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő ajánlotta a hallgatóságának.

Az érdeklődők megtekinthették Klebelsberg Kuno egykori íróasztalát a volt miniszter patinás könyvtárszobájában. Az eredeti bútordarabot a pusztulófélben lévő kastélyból az utolsó pillanatban sikerült a Magyar Nemzeti Múzeumba menteni, ahol eszméi értékénél fogva az intézmény állandó kiállítási tárgyai közé került.

LD



KLEBELSBERG KUNO SZÜLŐFALUJÁBÓL, az Aradhoz közeli Magyarpécskáról érkezett Nagy István fizikatanár a helyi képviselő-testület egyik tagjával, Bartók Andrással: – Először 2008-ban jártunk Pesthidegkúton, amikor Klebelsberg szobrának felállítását elősegítendő bált rendeztek, majd egy évvel később is itt voltunk, amikor felavatták a szobrot. Pécskán, helyben is igyekszünk ápolni Klebelsberg emlékét. Kisvárosunk-

ban a miniszternek van emléktáblája, emellett 2000-ben avattuk fel a szobrát is, és évenként szerveztünk Klebelsberg Emléknapot is, amely Pécskához kötődő személyiségekről szólt, ilyen például Herczeg Ferenc író is.

BUDAI Advent

ADVENTI VASÁRNAPOK A MECHWART LIGETBEN

a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében




December 10.

16.00: Micsoda boszorkányság, sej-haj!
Vándormuzsikós és muzsikusbándája

16.15: A kedves kismadár
Magyar Népmese Színház

17.00: Fergeteges boszorkánytánc a közönséggel

17.20: Luca, Luca, kitty-kotty – népszokások Luca napján
Berbencs Színház

17.45: Nyakigláb, Málészáj, Csupaháj
Maszk Bábszínház

18.20: Luca-napi praktikák

18.30: Adventi gyertyagyújtás

18.35: Tüzes csodák
tűzsonglőr parádé

Az előadások ideje alatt

mesefogat

repti a gyerekeket a Mechwart ligetben.

December 17.

16.00: Kis karácsony, nagy karácsony

16.15: A Békamenyecske
az Álomzűg Bábszínház és a Berbencs Színház mesejátéka

17.00: Pásztortáncok

17.15: Karácsonyi varázslatok – bűvészcsoodák

17.45: Karácsonyi rejtvények
Vándormuzsikós

18.00: Évbúcsúztató körtánc

18.10: Adventi gyertyagyújtás

18.15: Tűzvarázs

Forró tea és forralt bor, mini kiirtőskalács a művészatórnál kapható.

Részletes program:
www.masodikkerulet.hu

Városrészünk országgyűlési képviselőjével összefuthatunk rendezvényeken, de találkozhatunk vele a Fény utcai vagy a máriaremetei termelői piacon is. Amellett, hogy nemzetgazdasági miniszter, egyik legfontosabb feladatának szűkebb pátriája szolgálatát tekinti, civilekkel, egyházakkal, a kerület vezetésével ezen dolgozik. Varga Mihály lapunknak adott interjújában a kerületi fejlesztésekről, családról, munkáról, sportról és a szívéhez közel álló helyszínekről is mesélt.

Hogyan ítéli meg a II. kerületi fejlesztéseket, azok hogyan haladnak?

Kerületi lakosként, országgyűlési képviselőként és nemzetgazdasági miniszterként is örömmel tapasztalom, hogy fejlődik a városrész. Egyre több a zöldfelület, az otthonos kávézó vagy a különböző szolgáltatásokat nyújtó vállalkozás. Családom tagjaival együtt szeretünk itt élni. Örülök annak, hogy több kerületi fejlesztésnek kezdeményezője, elindítója lehettem. A kerületi önkormányzat vezetésével közösen dolgozunk azon, hogy a legfontosabb tervek megvalósulhassanak, ha szükséges, kormányzati támogatással. Ilyen volt például a Ganz-gyár revitalizációjának kérdése. A kormány és az önkormányzat vezetése elsősorban a közparkfunkciót és a jó levegő igényét szem előtt tartva támogatta a fejlesztést. Ez a terv egészült ki később a kerület javaslatával, hogy a lakók parkolási gondjait figyelembe véve a leendő park alá mélygarázs is épüljön.

Az elmúlt években kerületünkben több tízmilliárd forintnyi fejlesztés készült el, zajlik éppen, vagy kezdődik meg. Melyeket tartja a legfontosabbnak?

Nehéz bármelyiket kiemelni. Természetesen vannak költségesebb vagy kevésbé szem előtt lévő beruházások, de ugyanúgy fontos, hogy megújuljon egy műemlék, a zsúfolt belváros újabb zöldfelülethez jusson, iskolaépületek szépüljenek meg, illetve, hogy az egészségügyi ellátás színvonala javuljon. Ha számba vesszük az elmúlt években kormányzati támogatással elindult és a tervezett fejlesztéseket, azt látjuk, hogy sok területre jutott forrás. Ezek közé tartozik a már elkészült és teljesen felújított Klebelsberg-kastély, folyamatban van a Gül Baba türbe és környezetének rekonstrukciója, valamint a Millenáris bővítése. A kerület



mindig is büszke volt színvonalas iskoláira, a közeljövőben három intézmény is megújul: a Szabó Lőrinc, a Baár-Madas és a Szent Angéla iskola épületei modernebbek és felszereltebbek lesznek. Az egészségügyi fejlesztések közül a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat új épületét, a Szent János Kórház fejlesztését, valamint az ORFI, a Budai Irgalmasrendi Kórház és a Szent Ferenc Kórház bővítését emelném ki. A sportjellegű beruházások keretében adtuk át nyáron a megújult Császár-Komjádi Uszodát, Pesthidegkúton pedig az önkormányzat és a kormány összefogásával sportuszoda épül.

Vannak az ön számára különösen kedves részei a kerületnek?

Ami különösen vonzó a II. kerületben, hogy vannak nyüzsgő

részei, valamint csendes és nyugalmasabb területei. A családommal is vannak sűrűn látogatott helyeim, ilyen például a Fény utcai piac, a Marczibányi téri játszótér és a Lövház utca sétálóutcai része. Amikor csak tudunk, kimegyünk a remetei termelői piacra is, ahol a vásárlás mellett jut idő egy kis beszélgetésre az árusokkal és a helyiekkel is. Ha időm van, járok a Vasas pasaréti pályájára sportolni, de a gyerekek iskolájában is bérlikünk alkalmanként tornatermet a szülőkkel közös focihoz. A közel-múltban kellő bemelegítés hiányában pont ott szedtem össze egy sportsérülést. Régebben többször futottam maratont is, remélem, van még esélyem a visszatérésre.

Mióta él a II. kerületben?

Jövőre lesz húsz éve, hogy ideköltöztünk. Amikor az első gyer-

mekünk óvodás lett, az Érmelléki utcai óvoda közelében kerestünk lakást. Először a Rhédey utcában, később a Lorántffy úton, jelenleg pedig a Hankóczy utcában élünk, tehát ugyanazon a környéken, immár közel két évtizede. Megszerettük a kerületnek ezt a szép, zöld, rendezett részét, és örülök, hogy a családommal itt élhetek.

Hogyan tud egyszerre helytállni miniszterként, képviselőként és családfőként?

Meg kell találni az egyensúlyt a különböző dolgok között. A családomnak köszönhetem, hogy stabil, nyugodt háttérrel van a munkámhoz. Ami pedig a közéleti szerepemet illeti, legfontosabb a képviselői munkám, a választók képviselése. Ha ehhez kapcsolódik kormányzati felelősség, örömmel teszem, de ha nem, a



A kerületi eseményekre – mint a II. Kerületi Kaptató vagy a Pasaréti Családi Nap – gyakran elkísérik családtagjai is

család között

képviselői-parlamentari munká ellenzékben is ugyanazt jelenti. Itt élek, így a kerületben igyekszem minél több eseményen részt venni, és szeretem, ha a családom is velem tart. Nem szeretném, ha a négy gyerekem úgy nőne fel, hogy nem, vagy csak nagyon keveset látjuk egymást. Két egyetemista, egy középiskolás és egy óvodás gyerekünk van, két fiú és két leány. Mindegyik sportolt, a nagyok a Járdányiba jártak zeneiskolába. Hálás vagyok a feleségemnek, hogy az otthoni dolgok jelentős részét leveszi a vállamról, de tudom, a gyerekek felnevelése közös feladat.

Sokszor hétvégén is részt vesz akár országos, akár kerületi rendezvényeken. Ha lenne egy szabad hétvége, hogyan töltené?

Régi mondás, hogy aki szereti, amit csinál, annak nem kell dolgoznia. A hétvégi rendezvények nekem is pihenést jelentenek. A kerületben nagyon sok olyan program van, ahol össze lehet kötni a családi együttléte a munkával. A II. Kerületi Kaptatón időnként a gyerekeimmel együtt futunk, és van, amikor részt vesznek velem egy-egy kulturális eseményen a Klebelsberg Kultúrkúriában, a Marczibányi Téri Művelődési Központban vagy a Kájoni háznál. A családdal a nagyobb túság a közös program, erre a nyári szabadság alatt jut idő. Szerencsére már a legkisebb fiam, Samu is bírja a gyaloglást, legutóbb a Júliai-Alpokban túráztunk, előtte Zakopane környékét fedeztük fel.

A helyi közösségek szerepét mindig fontosnak tartotta.

Szerintem minden embernek fontos, hogy nagyobb közösségeknek, olyan baráti vagy civil társaságnak is a tagja legyen, ami leköti, örömet szerez, néha át tudja segíteni egy-egy problémán is, akár jó szoval, akár tanáccsal. Ez lehet szabadidős tevékenységhez kötődő csoport, brizdsklub vagy az időseknek szóló internetes tanfolyam közössége. Külön ki kell emelnem a felekezeti közösségeket, gyülekezeteket, amelyek a hitelet alkalmain túl erős szociális, oktatási munkát is végeznek. A budai polgár számára mindig is fontosak voltak közösségei, hiszen csak így válhat lakóhelyünk valódi otthonunkká is.

Gyakran szólítják meg a rendezvényeken?

Igen, és szívesen beszélgetek a hozzám fordulókkal, mert fontosnak tartom ezeket a rövid beszélgetéseket is. Sokszor kiderül ilyenkor, ki mit tart a maga életében fontosnak, de egy adott kérdésben elfoglalt álláspont is lehet érdekes. Ezek az én véleményemet is befolyásolhatják, remélem, néha fordítva is így van. Sokszor találkozom szépkorú, idős polgárokkal, mindig megragadnak a történeteik. Ennek egyik oka talán az, hogy gyerekkoromban sok időt töltöttem nagyszüleimnél, szerettem őket hallgatni. Meggyőződésem, oda kell figyelniük az előttünk járók élettapasztalataira, hiszen a világ nem velünk kezdődött, nekünk – ahogy Kohl kancellár mondta – csak a késői születés kegyelme jutott.

A politikusok népszerűségi felméréseiben kormánytagként rendre dobogós helyen végez.

Nem azt tartom fontosnak, hogy népszerű legyen egy politikus, hanem azt, hogy legyen iránta bizalom, és legyen hitele annak, amit mond. Pénzügyminiszterként sok olyan döntés van, amit nem mindenki fogad örömmel, de tegyük fel a kérdést: az a jó szülő, aki soha nem mond nemet a gyereke kívánságára? Ez van a gyermek hasznára? Az államkassza rendbetétele sem volt egyszerű, de ha valaki következetes a döntéseiben, még az ellenérdekelteket is meg tudja győzni. Utólag az eredmények minket igazolnak. A döntéseim a személyiségemből, a családi háttéremből és abból a közösségből fakadnak, amelyik engem megválasztott.

A politikusi életpályát mennyire tekinti hivatásnak vagy szolgálatnak?

Számomra kétféle feladat van. Az egyik, hogy a közösség, amely megbízott a munkával, mit vár el tőlem, milyen módon segíthetem az életét. Olyan elhivatott segítőtje kívánok lenni a kerületieknek, aki támogatást nyújt elképzeléseik megvalósításában. A másik feladat a közéleti szerepemhez kapcsolódik. Magyar vagyok, ennek a nemzetnek, ennek a közösségnek a tagja. A hivatásom arra sarkall, hogy erős, stabil. Németh László-i értelemben „emelkedő nemzet” legyen a miénk, amire mindannyian büszkék lehetünk. Ez pedig nem szolgálat, sokkal inkább szenvedély.

LUDWIG DÓRA–SZABÓ GERGELY

Lator László köszöntése



Kilencvenéves a kerületünkben élő Lator László költő, műfordító, esszéista, aki 2012-ben kapott II. Kerületért Emlékérmét. A legendás szerkesztőt és tanárt sokan a Lyukasóra című televíziós műsorból ismerhetik.

A kerek évfordulón Láng Zsolt polgármester a lakásán köszöntötte a magyar irodalom meghatározó alakját. – Az egész kerület nevében kívánom, hogy a Jóisten éltesse sokáig! – mondta a polgármester az ünnepeltnek, aki több mint ötven éve él a kerületben. Lator László mesélt arról, hogyan telnek a hétköznapijai. – Minden reggel tornázom és sétálok. Sokat olvasok, küldik a kollégák és az egykori tanítványok

a könyveket. Itt van például Tóth Krisztina legújabb műve, nemrég kaptam. Hozzátette, a mai napig dolgozik: – Nem úgy, mint régen, amikor reggelenként leültem írni, de amihez kedvem van, azt ma is szívesen megírom. Így készült el a tavaly megjelent esszékötet, a Szabad szemmel. Összegyűjtöttem a különböző helyeken megjelent írásaimat és rendet tettem; ahol hiányzott valami, ott kiegészítettem. Írtam Szabó Magdáról is, akit jól ismertem – mondta. Beszélt arról is, hogyan változtak az utcák a kerületben. Megjegyezte, bár ma már nem földutakon sétál és sokkal több autó jár erre, de továbbra is nagyon szereti a környéket és tiszta levegőjét.

Czigány György népszerű vetélkedője a Marczibányi téren



Az évad utolsó Ki nyer ma? című zenés-verses vetélkedőjére várta az érdeklődőket november 14-én délután a Marczibányi Téri Művelődési Központba a II. Kerületi Önkormányzat Időügyi Tanácsa. A szép számú közönséget Riczkó Andrea önkormányzati képviselő, valamint a közismert rádiós művészeti műsor vezetője, a kerületünkben élő Czigány György Erkel Ferenc-, Liszt Ferenc- és József Attila-díjas és friss Budapestért díjas író, érdemes művész köszöntötte. A remek hangulatú, szórakoztató programban közreműködött Érdi Tamás zongoraművész és Szersén Gyula színművész. Az elhangzott zeneművekhez kapcsolódó kérdésekre a közönség soraiból jó válaszokat adók színházjegyeket nyertek. Az Időügyi Tanács zenés irodalmi estje jövőre folytatódik.

Idővel visszaköltözhethet a játszótér



A Kolozsvári Tamás utcai játszótér a helyben élő kisgyermekes családok kezdeményezése nyomán az önkormányzat alakította ki, ahol facsemetéket is ültetett, amelyek a nyári hőségben árnyékot is adtak az oda látogató családoknak. Sokan megszerették ezt a nyugalmas helyet, és többen aggodalmuknak adtak hangot amiatt, hogy a játszóeszközöket a területről ideiglenesen elszállították. Erre azért volt szükség, mert az utcában több nagyszabású ingatlanfejlesztés valósul meg a közeljövőben. A játszótér területének egyik oldalán társasház épül, a másikon pedig a II. Kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő Kolozsvári Tamás utcai Panoráma Sportközpontban működő nagyméretű műfüves labdarúgó pálya burkolatának korszerűsítése, illetve öltözőépületének teljes átalakítása és felújítása kezdődik várhatóan 2018 tavaszán. Mivel az



önkormányzat továbbra is biztosítani kívánja a gyerekeknek a szabad levegőn való mozgáshoz a nyugodt és biztonságos körülményeket – amelyre a két építkezés közé szorult területen jelenleg nincs lehetőség –, a játszóeszközöket a viszonylag közel eső és könnyen megközelíthető Zsigmond téren helyezte el, amely szintén nagyon kedvelt és látogatott játszótér a környékeliek körében. Az önkormányzat

tájékoztatása szerint a játszótéren elültetett fákat a jelenlegi intézkedések nem érintik.

Mivel a Kolozsvári utcai játszópark népszerű és sokan látogatják, az önkormányzat indokoltan látja további működtetését. Éppen ezért nem látja akadályát annak, hogy a munkálatok befejezését követően újra játszóeszközöket telepítsen a helyszínen vagy annak közvetlen közelében.

Ne feledjük a járdák takarítását!

November végére leesett a hó a II. kerületben is. Ha a lehullott mennyiség miatt nem is kellett rögtön lapátot ragadni, de a tél első hópihéit jelzésként is felfoghatjuk ahhoz, hogy ne feledjük el a járdák csúszósságmentesítését a havas szezonban. A lefagyott, síkos járdák balesetet okozhatnak, a jogi következményeket pedig a járdaszakaszért felelős ingatlan tulajdonosoknak kell viselniük.

Az érintett járdaszakasz, kerékpárút, a járda és a kocsitű közötti kiépített vagy kiépítetlen terület takarításáról, tisztán tartásáról, a hóeltakarításról és a síkosságmentesítésről az ingatlan tulajdonosai (kezelői, használoi) kötelesek gondoskodni. A munkával a jogszabály szerint reggel nyolcig kell végezni, és ha kell, napközben akár többször is ismételjük meg a takarítást. Az ingatlan tulajdonosoknak figyelembe kell venniük a fás szárú növények védelmére hozott rendeletet, és csak azokat a síkosságmentesítő anyagokat szabad alkalmazniuk, melyek nem károsítják a környezetet (pl. kavics, homok, hamu, zeolit).

A Városrendészet közterület-felügyelői elsőként figyelmeztetik, majd a többszöri felszólítást követően megbüntetik a hanyag ingatlan tulajdonosokat, ha nem tettek eleget takarítási kötelezettségüknek.



Biztonságosabb lesz a gyalogátkelő



A Gábor Áron és az Endrődi Sándor utca találkozásánál lévő zebráról már többször is írtunk az ott történt balesetek miatt. Gyakran előfordult ugyanis, hogy a figyelmetlen, vagy a kanyarodósávból egyenesen továbbhaladó autósok nem, vagy csak későn vették észre a gyalogátkelőnél kiépített középszívet és a zebrát jelző táblát. Alkalmanként csak a szerencsén múlt, hogy a gépkocsik, vagy az általuk kidöntött oszlop nem talált el egy gyalogost.

Az átkelni szándékozók védelme érdekében a II. Kerületi Önkormányzat az út kezelőjével, a Budapest Közút Zrt. -vel egyeztetve átépíti a csomópontot úgy, hogy megszüntetik a Bimbó út felől érkező balra kanyarodó sávot, amit a szabálytalan autósok gyakran használtak egyenes haladásra.



MEGSZÜNTETTÉK A MARGIT KÖRÚTON ÁTVEZETŐ ZEBRÁT

a Rómer Flóris utca Fekete Sas utca felé eső részénél. A Budapest Közút Zrt. kezelésében lévő úton azért nem lehet már itt átkelni, mert lassította a gépjárműforgalmat.

Nagy-Magyarország a Nyéki-hegy oldalában?

Aki mostanában villamosra vagy buszra várakozva a hűvösvölgyi végállomás felől, vagy esetleg a Hűviben működő kormányablak folyosóján állodogálva a szemközti Nyéki-hegy oldalára pillantott, biztosan felfedezte azt, hogy az erdőben van egy különös facsoport. Feketefenyőkből áll. Tavasztól őszig nem feltűnő, hisz beleolvad az erdő zöldjébe, de ősszel elkezd határozottabban kirajzolódni az aranyló sárga környezetből, télen pedig egészen elkülönül a lombtalan fáktól.

Hogy mi ebben a néhány fenyőben a rendkívüli? Az, hogy úgy tartja a helyi hagyomány, a fenyők Nagy-Magyarországot formáznak. A legújabb internetes térképek azt is feltüntetik, ha ránagyítunk e helyre, hogy a Nagy-Magyarország-fenyvest 1933-ban a cserkészek ültették, amikor hazánkban tartották (Gödöllőn) a nagy világdzsemborrit. A fatelepítés indítéka az volt, hogy így emlékeztek meg a Trianonban elvesztett területekről. Ezt a hagyományt találjuk meg Ungváry Krisztián és Tabajdi Gábor 2012-ben kiadott Budapest a diktatúrák árnyékában című könyvében is. (A szerzők sajnos nem adtak meg pontosabb hivatkozást sem a könyvben, sem megkeresésünkre. A könyv internetes oldalán már nem is tüntetik fel ezt az emlékhelyet.)

Mások úgy tudják, hogy nem a cserkészek, hanem egy helybeli erdész csendes, évtizedes munkájának a gyümölcse a térképet idéző csoportozat. Nem központi akaratra készült, nyoma sincs az erdőgazdálkodási tervekben, csupán a személyes emlékezésből fakadt. Így nem véletlen a fajta, azaz

a fenyő választása sem: ez is az elszakított hegységek világa utáni nosztalgiát fejezi ki. És talán vannak további magyarázatok is arra, hogyan került Nagy-Magyarország a Nyéki-hegy oldalába – ha olvasóink tudnak ilyenről, kérjük, írják meg nekünk!

Van, akinek ez csak városi legenda. A valóság az írott források alapján ma már kideríthetetlen, de a rejtély nyomában járva néhány megfigyelést azért tehetünk.

Az erdőfolt nem messze van a sokak által ismert és gyakorta látogatott séta- és kerékpárúttól, ami az Ördögárok patak mellett halad. Erről nagyjából az egykori Balázs vendéglő vonalában ágazik el felfelé a sárga csikkal jelzett turistajelzés, ami a Vadas-kerti-nyergen keresztül a Glück Frigyes sétaútbá (azaz az Országos Kéktúra egyik budai szakaszába) torkollik. Ha azonban a kis fenyvesbe akarunk jutni, egy ponton e jelzést is el kell hagynunk, és a meredek hegyoldalba kell felkapaszkodnunk.

A fák itt, e meglehetősen lejtős, köves oldalban kapaszkodnak, ahonnan egyébként szép kilátás nyílik a környező hegyekre és Pesthidegkút házaira. A fák törzsei közt haladva nehéz felfedezni a tudatosságnak bármiféle nyomát – a meredek terep és a sziklás talaj amúgy is komoly kihívásokat állít az ültetés elé. Jól kivehető egy egyenes vonalra csak három törzs esik, valahol a térkép „fümei, zágrábi” részén, de lehet, hogy ez is csak a véletlen műve. A fák alatt sem látszik semmiféle emlékkő vagy efféle felirat nyoma.

Budának ezen a részén, amely valamikor Mátyás király vadászterülete volt, mindig is erdő nőhetett. Szőlőművelésre északnyugati fekvése és hűvös mikroklímája miatt nem is volt alkalmas, ezért az oldalt



teraszosra nem képezte ki soha emberi kéz. A kis foltot körülvevő erdő vegyes összetételű, alacsonyabb pontjain néhány figyelemreméltó idős tölgy található. De a feketefenyő sem olyan ritka erre felé: nemcsak a régi villák kertjeiben, hanem a Vadas-kerti-hegy gerincén vagy a Kecse-hegyen is látni belőle itt-ott nagyobb foltokat. Rendszerint egyébként éppen ott, ahol hasonlóan köves és meredek a terep: a fenyő képes megkapaszkodni itt is, megkötve a talajt. Mi több, az erdőgazdálkodásban éppen ezért is ültetik, ültették úgynevezett kopárfásítás céljából.

Kérdés az is, hogy honnan kéne Nagy-Magyarország formájának látnunk a fákat. Vajon a levegőből? Onnan, ha a világhálón is elérhető 1944-es légi felvételeket nézzük, aligha ismerhető fel, ha a mostaniakat, alakja már jobban hasonlít rá. De lehet, hogy az ültetői szándék szerint inkább a villamos-végállomás oldalából kell rápillantanunk.

Az állomány idős, de hogy közel kilencvenéves (tehát hogy a dzsembori cserkészei ültették) volna, az nehezen feltételezhető, még a legvastagabb törzsek se utalnak ilyen magas életkorra, mindössze 100-120 centiméter kerületűek. Ugyanakkor az sem kizárt, hogy e mostohább körülmények közt a fák nem tudtak szerencsésebb társaikhoz hasonlóan fejlődni, ezért tűnnek fiatalabbnak. Írott, korabeli vagy későbbi forrásban, legyen az újságcikk, visszaemlékezés vagy akár milyen beszámoló, leszámítva a jelzett művet, nem sikerült a fenyves nyomára bukkannunk.

Legenda? Valóság? Nem tudjuk, és talán nem is fontos ezt eldöntenünk. Ami biztos, hogy sokan az itt lakók közül gondolataikban, emlékeikben hordozták e formát, fontos számukra, és ezért látták-látják bele a kis facsoportba is az egykor volt nagy országot.

VICZIÁN ZSÓFIA



Drámafesztivállal emlékeztek Szabó Magdára

A Szabó Magda Szellemi Örökségéért Alapítvány és a Szabó Magda Magyar–Angol Két Tannyelvű Általános Iskola szervezésében fővárosi drámafesztivált tartottak általános iskolásoknak a Marczibányi Téri Művelődési Központban november 23-án.



A Benedek Elek EGYMI Óvoda, Általános Iskola, Speciális Szakiskola sajátos nevelési igényű nyolcadik osztályos tanulói az *Abigél* című regényből adtak elő részletet

Az eseményen mintegy száz gyerek lépett színpadra, az író nő ifjúsági műveiből adva elő jeleneteket. A dráma-versenyt a Szabó Magda centenáriumi emlékévé jegyében, annak egyik utolsó alkalmaként rendezték meg. Az eseményen *Biró Zsolt*, a II. Kerületi Önkormányzat kulturális bizottságának elnöke köszöntötte a drámafesztivál versenyzőit és a nézőket. Köszönetet mondott a Szabó Magda Alapítványnak azért, hogy gondozza névadója szellemi hagyatékát. – Nemzedékek nőttek fel Bárány Boldizsárt, Tündér Lalát, később *Abigélt* olvasva. Ha a felnőttek nem szoknak le az olvasásról, akkor ők is szám-

talán Szabó Magda-remekművet találhatnak a könyvespolcon – fogalmazott. Hozzátette, az író nő könnyed, művelt humorral és nagy szeretettel tudott mindenkit megszólítani. – Az önkormányzat fontosnak tartja emlékének ápolását, ezért állított emléktáblát egykori pasaréti lakóhelyén, rendezett nemrég megemlékező műsort a tiszteletére – hangsúlyozta. A drámafesztivál zsűrijének elnöke *Piros Ildikó* Kossuth- és Jászai Mari díjas színművész volt, Szabó Magda egyik intelmével köszöntötte a versenyzőket: – Őrizzétek a magyar nyelvet, különben Isten ledob a tenyeréről – mondta. Kerületünket a Kodály

NYERTESEK

Megosztott I. díj: a Dr. Török Béla Általános Iskola nyolcadikosainak csapata és a Szabó Magda Magyar–Angol Két Tannyelvű Általános Iskola harmadikosainak csapata

Megosztott II. díj: a Laborc Általános Iskola felsőseinek csapata és a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola és Gimnázium nyolcadikosainak csapata

III. díj: a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola hetedikeseinek csapata

Három csapat felkészítő tanárai is különdíjban részesültek:

Szomódi Zsuzsanna, a Szabó Magda Iskola tanára, *Némethné Szelle Krisztina* és *Szabó Csilla*, a Török Béla Általános Iskola tanárai, *Horváth Judit* és *Csorbajózsef*, a Németvölgyi Általános Iskola tanárai



Szalai Ádám, *Biró Zsolt*, *Piros Ildikó* és *Erdősné Bach Zsuzsanna*

Zoltán iskola két csapata és a Szabó Magda iskola képviselte.

Piros Ildikó mellett *Erdősné Bach Zsuzsanna*, a Szabó Magda iskola igazgatója, drámapedagógus, valamint *Szalai Ádám*, a Kerekasztal Színházi Nevelési Központ színésze, drámapedagógus értékelte a produkciókat.

Mozogni jó, mozogni kell!

A Községház Utcai Óvoda, mint a kerület többi óvodája, nagy hangsúlyt fektet az egészséges életmód alakítására. A gyermekek számára naponta biztosítják a szabad mozgást, és gyakran szerveznek rendszeres kirándulásokat, sétákat. Október 5-én és 12-én különleges eseményre is sor került: családi sportnapot tartottak a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpontban. Néhány családból még a nagyszülők is aktívan részt vettek a programon, ezzel is bizonyítva a mozgás kortalanságát.

– Vidám bemelegítéssel kezdtük a sportdélutánokat, ráhangolódva a mozgásos-játékos feladatokra, az akadálypályák kipróbálására. A mozgásos játékok során a szülők gyermekükkel együtt keltek versenyre. A csapatok küzdelmében mindnyájan versenyszerűen vették az akadályokat, igazi együttműködés jött létre. A támogató szülők lelkes drukkolása pedig nagyban segítette a játékokban résztvevőket – mondta el lapunknak *Sándorfi Lászlóné*, az óvoda vezetője.

Mindkét sportdélutánon jól érezték magukat az óvodás gyermekek, kis és nagy testvéreik, szüleik és nagyszüleik, a vidám hangulatú közös együttlét egyben hozzá-

járult a családokkal való kapcsolat alakításához is. A rendezvényt a Községház Utcai Óvoda és tagóvodájának gyermekeiért Alapítvány támogatásával rendezték meg.



Százötven éves a Járdányi Pál Zeneiskola

Jubileumi hangversennyel emlékezett a Járdányi Pál Zeneiskola alapításának 150. évfordulójára november 20-án a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében.

A nyitódarabot – egy Chopin-balladát – olyan kiváló, nemzetközi híru zongoraművész, *Érdi Tamás* tolmácsolta, aki sok II. kerületi fiatal zenebaráttal együtt ebben az intézményben kezdte meg zenei tanulmányait.

A megjelent vendégeket *Vimmer Erika*, az intézmény igazgatója köszöntötte, majd *Láng Zsolt* polgármester is megosztotta ünnepi gondolatait a közönséggel. Emlékeztetett arra, hogy olyan intézményt ünnepelünk, amelynek egykor Liszt Ferenc is tiszteletbeli tagja volt, és amelynek névadója, a kétszeres Erkel- és Kossuth-díjas zeneszerző, Járdányi Pál méltó társa és követője volt Bartók Bélának és Kodály Zoltánnak.

– Nagyon kevesen vagyunk képesek úgy megszólaltatni egy hangszert, mint *Érdi Tamás* – hangsúlyozta a polgármester –, de a zene, a hangszeres zenélés, a kórusban ének-lés is egész életre szóló élményt nyújt. Bármilyen szakterületen is tevékenykedjen valaki, a zeneszerető és -értő, a zenét művelő ember sikeresebbé, élete gazdagabbá válik.

Láng Zsolt végezetül elmondta, hogy bár szívesen hallott volna egy Járdányi-darabot is a koncerten, azért kerületünk posztumusz díszpolgárának szellemé mégis jelen van: a polgármester a Járdányi Archívumot gondozó jogörökös, *Járdányi Gergely* jóvoltából Járdányi Pál főművének, a *Vörösmarty Szimfónia I. tételének* kéziratmásolatát adományozta a zeneiskolának.

Magyar Margit, a Magyar Zeneiskolák és Művészeti Iskolák Szövetsége elnöksége és a Nemzeti Tehetségsegítő Tanács tagja szintén köszöntötte az intézmény tantestületét és növendékeit, és díszoklevelet adott át az iskola igazgatójának.

Az ünnepi gálakoncerten a Járdányiból indult, és mára már neves előadóművészek mellett a zeneiskola zenekara is fellépett. A hangversenyen részt vett *Hajnissné Anda Éva*, a Közép-Budai Tankerületi Központ igazgatója, valamint *Járdányi Gergely* nagybőgőművész és *Járdányi Zsófia* hegedűművész, az iskola névadójának gyermekei.

PZS

AZ ISKOLA TÖRTÉNETE

150 évvel ezelőtt, a kiegyezés évében, 1867-ben alapították meg a Budai Énekekadémia Egyesületet, nem sokkal ezután Buda szabad királyi város közgyűlése zeneiskola felállítását határozta el. Így alakult meg a Budai Zeneakadémia. Eleinte csak fuvola, hegedű, gordonka és bőgő tanszak működött. Gyarapodott a növendéklétszám, növekedett a pártoló tagok száma, így hamar mód kínálkozott nagyobb arányú hangszer- és kottabeszerezésre is. A zongora tanszak 1870-ben kezdte meg működését. Az egyesület még ebben az évben tiszteletbeli tagjává választotta Liszt Ferencet, Rudolf trónörökös pedig a fővédnökséget vállalta.

A zeneiskola komoly hivatást töltött be Pest és Buda közönségének zenei művelése, nevelése terén. 1875-ben már a zeneiskola százhusz tagú vegyeskara működött közre Verdi Requiemjének nemzeti színházi előadásán.

Az első világháború alatt a hadsegélyező hivatal javára számos jótékony célú hangversenyt tartottak az ének- és zenekar, valamint a zeneiskola növendékeinek közreműködésével. A háború és az azt követő gazdasági válság a Budai Zeneakadémia működésében is nyomot hagyott. A tanári kar egy része a harctéren küzdött, az egyesület itthon maradt tagjai pedig mindent elkövettek, hogy a fennmaradást és a működést biztosítani tudják. A 1920-as években az intézmény kezdte elveszíteni azt a jelentőségét, ami a háború előtt volt. A Budai Zeneakadémia növendéklétszáma ugyan nem csökkent, de már sokan tanultak zenét máshol is. A II. világháború befejezése után már csak

mint zeneiskola folytatta működését. A háborúban helyiségei és felszerelése komoly károkat szenvedett. Az 1945 után megújult, lelkes tanári kar munkája nyomán a növendéklétszám ismét emelkedett, de a fenntartó Budai Zeneakadémia egyesületet a taglétszám elnéptelenedése miatt 1950-ben feloszlatták. A zeneiskola 1950-52-ig zenetanári munkaközösségként folytatta működését, majd a Fővárosi Zeneiskola Szervezet 3. számú körzeteként újult meg. 1968-ban a zeneiskolák a kerületek fennhatósága alá kerültek, II. Kerületi Állami Zeneiskolaként folytatta az elődei által megkezdett munkát.

1991-ben felvette Járdányi Pál, kétszeres Erkel- és Kossuth-díjas zeneszerző, zenepedagógus, népzene-kutató nevét, ezzel tisztelegve pedagógiai munkássága előtt. 2001-ben költözött jelenlegi otthonába, a Marczibányi térre. Ezt megelőzően több II. kerületi helyszínen működött: alapításától 1935-ig a kapucinus rend Fő utcai épületében, majd a Margit körút és Kapás utca sarkán lévő lakóház félemeletén egy négyszobás lakásban. 1970-től új központja a Mártírok útja 21. szám alatti iskolaépület második emelete lett.

A Járdányi Pál Zeneiskola képzése figyelembe veszi az életkori sajátosságokat, a tanulók érdeklődésére, tehetségére építve alakítja készségeiket és gyarapítja ismereteiket. Növendékei kényelmét szolgálva az oktatás nemcsak a központi épületben zajlik, hanem kihelyezett tagozatai vannak a kerület 14 iskolájában. Jelenleg a tanulók létszáma meghaladja az ezer főt. (forrás: www.jardanyizeneiskola-bp.hu)

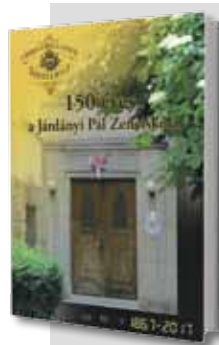


Érdi Tamás Chopin...



...Rózsa László Bach-művet adott elő

Láng Zsolt Járdányi Pál Vörösmarty Szimfóniája I. tételének kéziratmásolatát adta át Vimmer Erikának



150 éves a Járdányi Pál Zeneiskola címmel jubileumi évkönyv jelent meg, amelynek hivatalos könyvbemutatója **2018. JANUÁR 17-én** 17 órakor lesz a Zenetudományi Intézet Bartók termében, ahol a kötetet *Kusz Veronika* és *Dalos Anna* ismerteti majd. Zongorán közreműködik *Ránki Fülöp*. (1014 Tancsics Mihály u. 7.).

Világnap-diáknapi a Budenz iskolában



– A világ megismerésének lépéseit tesszük meg immár harmadik éve iskolánkban, amikor a diákönkormányzat támogatásával megszervezzük a világnapot – mondta lapunknak Székelyné Nagy Zsuzsanna, a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium intézményvezetője. – A felső tagozatosok és a gimnáziumi osztályok versenye ez a nap, amelynek során bemutatják az általuk korábban kihúzott országot az őket meglátogató gyerekcsoportoknak. Két hónapig készülnek az „idegenvezetésre” kiállított tárgyakkal, tablókkal, power pontos bemutatókkal, néptáncsal, tudománytörténeti, művészettörténet tájékoztatókkal. Ezt

követi egy online vetélkedő, aminek kérdései az újonnan szerzett ismeretekre vonatkoznak. Kora délután pedig egy nagy – a két tagozat előtt lezajló – vetélkedővel zárul a program – tette hozzá Székelyné Nagy Zsuzsanna.

Az intézményvezető elmondta azt is, hogy a diákok rengeteg információval gazdagodnak, benyomást szerezhetnek más népek kultúrájáról, természetföldrajzi, építészeti, történeti sajátosságairól a színes, élménydús, játszva tanulás során, így nyitottabbá válnak más kultúrák megismerésére, rácsodálkozhatnak a világ csodálatos országaira egy nagy közösségi élmény keretében.

Félidőben a Kodály iskola Erasmus-programja

Kiemelt feladatként tekintenek a tanárok folyamatos továbbképzésére a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zenei Alapfokú Művészeti Iskolában. Egy sikeres pályázatnak köszönhetően idén hét kolléga számára nyertek Erasmus+ ösztöndíjat, amelynek keretében pedagógusaik a hazai képzések mellett külföldi tanfolyamokra is elutazhattak a nyári szünetben.

– A XXI. századi oktatási kihívások – korszerű tanítás és tanári kompetenciafejlesztés című projekt keretében a kollégákkal Írországban, Finnországban, Olaszországban, Ausztriában és az Egyesült Királyságban jártunk, továbbképzéseken, iskola- és óralátogatásokon vehettünk részt, hogy az idegennyelv-tudásunkat, a digitális kompetenciánkat és a módszertani eszköztárunkat fejleszthessük, illetve összehasonlíthassuk saját iskolai gyakorlatunkat a nemzetközi tapasztalatokkal – mondta el lapunknak Zubora Márta projektkoordinátor.

Az aktív tanulás után a tanárok véglegesítik beszámolójukat, munkanaplójukat, majd az iskola honlapján megosztják az érdeklődőkkel.

– A tanultak átadásával szeretnénk az eddigi színvonalas oktató-nevelő munkát biztosítani tanítványainknak, valamint megosztani tapasztalatainkat a kollégákkal, egyetemi hallgatókkal és az intézményünkbe látogató hazai és külföldi vendégekkel – tette hozzá a projektvezető. – A kerületi és budapesti pedagógusokat várjuk majd a rendezvényeinken, ahol az élményeinkről mesélünk és bemutatjuk a tanult módszereket, illetve örömmel veszünk részt a tudásmegosztó rendezvényeken, konferenciákon.



A programban részt vett Pallang Gabriella, Kászáné Becsei Anna, Bruzsa Rita, Simon Dorottya, Zubora Márta (képünkön), valamint Bagi-Fiatal Lilla és Váradi Ágnes

Kerületi iskolák csapatai is továbbjutottak az anyanyelvi versenyen

Az Áldás Utcai Általános Iskolában tartották az országos Bolyai Anyanyelvi Csapatverseny Nyugat-Buda körzeti fordulójának díjkiosztó ünnepségét november 20-án. A versenyen több II. kerületi iskola csapata is jól szerepelt. Első helyezést ért el a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola Nyelvtanoncok nevű harmadik osztályos csapata, a negyedikeseik közül pedig a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola

és Gimnázium Cerkakoptatók névre hallgató csapata végzett az első helyen. A díjakat Kruchió Mária, az Áldás iskola igazgatója és Hajnissné Anda Éva, a Közép-Budai tankerület vezetője adta át.

A versenyt az egész ország területén meghirdették, 3–8. osztályos tanulók négyfős csapatai jelentkezhettek rá. A körzeti írásbeli forduló decemberben az országos (írásbeli és szóbeli) döntő követi.



Hármas ünnep az oktatási ágazatban

A II. Kerületi Önkormányzat többéves hagyománya, hogy egyszerre adja át kerületünk idős pedagógusainak a színesdiplomákat, egyetemi és főiskolai hallgatóinak a felsőoktatási ösztöndíjakat, illetve a 2005-ben alapított Gyermekekért díjat olyan személynek, aki kiemelkedő munkát végez a gyermekekért az oktatás, a gondozás vagy a gyermekvédelem területén.



A meghitt alkalomnak idén is a Törökvész Úti Általános Iskola adott otthont, az ünnepi műsort törökvészes tanulók adták. A résztvevőket Ötvös Zoltán, az önkormányzat Intézményirányítási Osztályának vezetője, valamint Bíró Zsolt, a Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke köszöntötte. Az eseményen megjelent Vargáné Luketics Gabriella, a Humánszolgáltatási Igazgatóság vezetője és Skublicsné Manninger Alexandra önkormányzati képviselő.

– Egy nemzet ereje a kiművelt emberfők sokaságában rejlik – kezdte beszédét Bíró Zsolt Széchenyi István e sokszor idézett gondolatával. Mint mondta, a hármass ünnep minden résztvevője hozzájárul nemzetünk erősítéséhez. A „kiműveltség” azonban nemcsak a közösségnek, de az egyéneknek is szüksége van. Röviden kifejtette Pierre Bour-

dieu francia szociológus elméletét a társadalmi – gazdasági, kapcsolati és kulturális – tőkékről. Az elmélet lényege, hogy ezek egymásba átválthatók, kivéve a kulturális tőkét, amely ugyan átváltható gazdasági és kapcsolati tőkére, de fordítva ez már nem lehetséges. Hiába prosperál jól egy vállalkozás, hiába van sok fontos ismerőse valakinek, ettől még sem a szaktudása, sem a műveltsége nem fog gyarapodni. Ezeket mindenkinek magának kell megszereznie.

A bizottsági elnök végül köszöntötte Tóth Istvánnét, a Gyermekekért díj idei kitüntetettjét, és átadta neki az elismerést.

Ötvös Zoltán ezután az idős pedagógusoknak adta át színesdiplomájukat. Juhász Sándorné aranydiplomát, dr. Hennel Sándorné gyémántoklevelet, Borsodi Jánosné vasoklevelet, a hetven évvel ezelőtt végzett dr. Szörffy Istvánné pedig rubindiplomát vehetett át. Dr. Horváth Gyuláné szintén vasdiplomát kapott, de személyesen nem tudott részt venni az eseményen.

Felsőoktatási ösztöndíjban ez évben 66 diák részesült, mindegyikük száz-száz ezer forint támogatást kap a II. Kerületi Önkormányzattól.

PZS

TÓTH ISTVÁNNÉ 39 éve dolgozik kisgyermeknevelőként, 2002 óta a Pasaréti Úti, 2010-től pedig a Húvösvölgyi Úti Bölcsőde csoportvezető kisgyermeknevelője. Türelme, empátiája és tapintata a gyermekek, szülők és kollégák felé lankadatlan. Csoportjában a legmesszebbmenőkig a gyermekek érdekeit és szükségleteit tartja szem előtt. Pályafutása alatt több száz kisgyermeket nevelt és támogatott a bölcsődés évek alatt, és minden évben szeretettel készítette fel őket az óvodára. Mindenkor csoportjaiban nyugodt, derűs légkört teremt. A kicsik mellett a pályakezdő és leendő kisgyermeknevelőket is

fáradhatatlanul segíti és készíti fel hivatásukra.

– Nagyon meglepődtem és meghatódtam – nyilatkozta lapunknak a díjátadót követően Tóth Istvánné, a gyerekek szeretett Csilla nénije. – Nagyon jóleső érzés a kollégák és az önkormányzat elismerése, segít abban, hogy le tudjam zárni az aktív éveket, és jövőre, a nyári zárás után nyugdíjba vonuljak. Szerencsére a csoportomból egy kislány kivételével mindenki óvodába megy, így csak neki fogok majd hiányozni. Nehéz egy ilyen pályát lezárni, annyi öröm és szépség van benne.

Aki gyerekekkel foglalkozik, tudja, mit jelent a mondás: ki

mint vet, úgy arat. A gyerekek megérzik, hogy ki az, aki tiszta szívvel, őszinte szeretettel fordul feléjük. Ilyenkor rengeteg szeretetet adnak „cserébe”. Van egy kislány például, aki úgy szokott elaludni, hogy a kis kezét ráteszi a lábamra, egy másik pedig egyszer még a táskámat is megsimogatta. Nagy öröm látni azt is, hogyan fejlődnek, önállósodnak, okosodnak, ügyesednek szinte napról napra a kicsik.

Három fiam van és egy egyéves unokám, aki már nagyon várja, hogy a nagyi nyugdíjas legyen és sokat legyünk együtt. Erre én is készülök és örülök, hogy számítanak rám.



Internet kortalanul 2018

2012 óta töretlen sikerrel zajlik az Internet kortalanul elnevezésű ingyenes számítógépes tanfolyam, amelyre a szervező II. Kerületi Önkormányzat ismét jelentkezési időszakot hirdet. A képzés az idősebb korosztályba tartozó kerületi lakosok számára teszi lehetővé, hogy térítésmentesen ismerkedjenek meg a számítógép használatával a programban együttműködő oktatási és kulturális intézményekben.

Mikor kezdődnek a tanfolyamok?

A 2018. február 12.-i héten

Meddig tartanak?

12 hétig hetente 1,5 órás kurzusokkal

Jelentkezési határidő:

2018. január 31. (szerda)

A határidő lejártá után a jelentkezéseket nem áll módunkban elfogadni.

A tanfolyamra jelentkezni lehet:

- Az alábbi jelentkezési lap kitöltésével és annak postai úton való eljuttatásával (Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Kabinet – Kun Katalin részére, 1277 Budapest 23, Pf. 21. Jelige: Internet Kortalanul 2018)
- E-mailben az internet@masodikkerulet.hu címen
- A II. kerület honlapján: www.masodikkerulet.hu

Azoknak, akik elvégezték az Internet Kortalanul tanfolyam kezdő kurzusát, a folytatáshoz újra jelentkezniük nem kell!

A jelentkezéssel kapcsolatban bővebb tájékoztatást Kun Katalintól kérhetnek a 346-5479-es telefonszámon munkaidőben vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail-címen. Az önkormányzat munkatársa a tanfolyam indulása előtt minden jelentkezőt telefonon értesít.

A jelentkezés dátuma: 2017. ■ ■ . ■ ■ .

NÉV:

SZÜLETÉSI ÉV:

LAKCÍM (irányítószám, emelet és ajtó száma is):

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtól):

VEZETÉKES TELEFON:

MOBILTELEFON:

E-MAIL-CÍM:

A JELENTKEZŐ ALÁÍRÁSA:

Kérjük, nyomtatott nagybetűvel töltsék ki!

EZEN A NYOMTATVÁNYON CSAK AZ ÖNKORMÁNYZATI, INGYENES TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK.

Jávor Pali utolsó mulatása

A II. Kerületi Önkormányzat karcsonyi ajándékként tekinthetik meg a kerület lakosai DECEMBER 12-én 19.00 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban a Jávor Pali utolsó mulatása című előadást. A színészlegenda szerepében Benkő Pétert láthatja a közönség. Közreműködik: Rusz Milán harmonikán és Suki István hegedűn.

A városmajori kórház udvarában egy kórterem ablaka alatt muzsikus cigányok zenéjükkel gyógyítgatják beteg társukat. Váratlanul megjelenik Jávor Pál, a színészlegenda, a magyar film korabeli királya, aki szintén a kórház ápolója. Mulatni szeretne, még egyszer... és szeretné elmondani mindenkor „bizalmasainak”, a cigányzenészeknek, mi történt vele eddigi élete során: kik voltak a szülei, miként lett színész, hogyan ismerte meg a feleségét, mi történt vele a koncentrációs táborban és hogyan fogadták a hollywoodi álomgyárban. Szereti, ha Jávor Pálnak nevezik, miközben mondanójaiba belesűríti véleményét az



DECEMBER 12-én 19.00 órától a **JÁVOR PALI UTOLSÓ MULATÁSA** című előadásra

a belépés díjtalan, de regisztrációs jegy váltása szükséges. A jegyek átvehetők személyesen a művelődési központ információs pultjánál. Információ: 212-2820, info@marczi.hu (1022 Marczibányi tér 5/a).

önkényről, legyen az társadalmi, szakmai vagy magánéleti, és végigvezet minket a magyar film és színjátszás egyik hősországon. Mindeközben szeret, imádkozik és mulat, mulat, mulat...

Adventi koncert a Kultúrkúriában

DECEMBER 17-én 19.00 órai kezdettel a Klebelsberg Kultúrkúriában rendezi évzáró adventi nagykoncertjét az utóbbi évek egyik leg-sikeresebb elektronikus folkzenei produkciója, a Holdviola.

A zenekar közel tízéves munkásságának ismerői szerint a magyar népdalokból táplálkozó, különleges zenéjével stílust teremtő zenekart megérdemelten ismerte el a zenei szakma Fonogram Magyar Zenei díjjal, és az sem véletlen, hogy lemezeiket többször jelölték az év legjobb világzenei albumának. A sajátos „holdviolás” stílus, a tradicionális magyar dallamoknak izgalmas, modern zenei megoldásokkal, saját dalszövegekkel és érzékeny előadásmóddal való továbbgondolása hamar megtalálta az utat az emberek szívéhez. Különleges, léleksimogató zenei világa, az ehhez illeszkedő színpadi látvány és a sodró tánc-koreográfiák egysége egyfajta bűvöletként hat a közönségre.

A legfrissebb felállásában koncertező zenekar az elmaradhatatlan közönségkedvenc dalok mellett meglepetésekkel is készül. Jegyár: 2500 Ft (1028 Templom utca 2-10.).



Művészet a jövőért

A Klebelsberg Kultúrkúria égisze alatt immáron hatodik alkalommal rendezik meg november 24. – december 14. között a nemzetközi szinten is egyedülálló eseményt, a Nemzetközi Zöldág Fesztivált, melyen idén húsz ország képviselteti magát. Fővédnökök: Fazekas Sándor földművelésügyi miniszter és Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere.

A fesztivált a Földművelésügyi Minisztérium Zöldipari támogatások kezeléséért felelős helyettes államtitkárságának főosztályvezetője, dr. Illés Viktória nyitotta meg, a megnyitót megtisztelte jelenlétével Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, valamint a városrész önkormányzati képviselői, Csabai Péter előljáró, Makra Krisztina és Skublicsné Manninger Alexandra is.

A fesztivál díszvendége Rein Oidekivi, Észtország nagykövete, akinek üdvözlését Dolhai István intézményigazgató tolmácsolt: – „A Zöldág nemzetközi öko-fesztiválon olyan kortársainkkal találkozhatunk, akik érzékenyebbek a bennünket körülvevő világra, jobban megértik, és több mindent meglátnak benne. Ez a hasonló szellemiségük fesztiválja, a legmagasabb műveltség elsajátítása a szó konkrét értelmében” – üzent a megjelenteknek a nagykövet.

A megnyitó alkalmából egy nemzetközi ökodíjazás dívatbe-mutatóra is sor került. A fesztivál ideje alatt folyamatosan látogatható lesz a Nemzetközi Zöldág kiállítás, melyen az Észt Intézet részéről Eva Lisa Kubinyi tervezőművész újrashasznosított rostokból készült összerakós játéka, a Dán Nagykövetség jóvoltából a „Sarkvidékünk jövője” című tárlat, valamint az Eco-Design Team minimalizált



Foto: Bruns József

energiafelhasználással, hulladék keletkezése nélkül készült egyedi alkotásai is megtekinthetők lesznek. A Moholy-Nagy Művészeti Egyetem részéről Dénes Petra környezettudatos férfiruha-kollekciója és Veszprémi Gabriella Mária kísérleti cipőkollekciója lesz látható, mely börtárgyak kivitelezése során visszamaradó anyagok felhasználásával készült. A környezeti problémákra és a természet szépségeire érzékeny képzőművészeti alkotások szintén a tárlat részét képezik, mint például nemzetközi grafikai pályázatok díjazott alkotásai, valamint Kaprinay Éva Új-Zélandról érkezett fotói, illetve üveg-gyékény szobrok és különleges ökokollázsok (1028 Templom utca 2-10.).

Újabb budai históriák

Verrasztó Gábor két kötetének bemutatójára is sor kerül DECEMBER 12-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A helytörténeti írásokat tartalmazó kötet mellett Szabó Magda születésének századik évfordulója alkalmából lapunk állandó szerzője a halhatatlan életművű író, kerületünk díszpolgára előtt is egy új könyvvel tisztel meg.

A Budai históriák sorozat tizedik kötete *Hálószoza a télikertben* címmel jelenik meg, 128 oldalon 27 történetet és 102 fényképet kínálva az olvasónak. Szilágyi Tibor színművész így ajánlja a könyvet: „Verrasztó Gábor könyve meglepően különleges, nagyszerű olvasmány. Kor- és kultúrtörténet, történelem, építőművészet és ismert, kivételes képességű hírességek, művészek életvitelének a bemutatása... építészeti és művészeti utazáson vehettem részt könyvének olvasása közben. Bepillantottam Hubay Jenő hegedűművész és Babits Mihály otthonába. Vendég lehettem az 1950-es években híressé vált előadó-művész házaspár, Záray Márta és Vámosi János télikert-hálószozájában, és sorolhatnám még az olvasás közben szerzett élményeimet”.

Az ajtó mögött – Ami Szabó Magda regényéből kimaradt című 160 oldalas könyvben 75 fénykép gazdagítja a fordulatos történetet.

„...Láttuk Szabó Magda és Szobotka Tibor öröklakásos társasházát, az erkélyét, a fákát,



az utcát, a gesztenyesort. A postáládán még mindig ott van Szabó Magda saját írásával, hogy Szobotka Tiborné. És a kapucsengőn a nevük. Az udvaron egy kiscica csak nézett, és azt akarta, köves-sük. Követtük. Aztán leült Szabó Magda erkélye alá. Odavoltam. Aztán jött egy másik, egy nagy szürke macska. Ő is jött utánunk, és nézte, mit csinálunk a lépcsőházban. Biztos Emerenc macskáinak a leszármazottai...” – írja a kötet fülszövegében Kisvarga Szilvia, Szabó Magda lelkes olvasója, aki csak azért utazott Egerből Budapestre, hogy meg-nézzé az író hajdani otthonát.

A két legújabb Verrasztó-kötet lapjain – Kisvarga Szilviához hasonlóan – az olvasó is felfedezőútra indulhat a régi Buda hangulatos utcáin, látogatást tehet egykori lakóinak otthonában.

A két legújabb Verrasztó-kötet lapjain – Kisvarga Szilviához hasonlóan – az olvasó is felfedezőútra indulhat a régi Buda hangulatos utcáin, látogatást tehet egykori lakóinak otthonában. PZS



DECEMBER 12., 18.30: Verrasztó Gábor: **HÁLÓSZOZA A TÉLIKERTBEN** – Budai históriák (ára: 1490 Ft) és **AZ AJTÓ MÖGÖTT** – Ami Szabó Magda regényéből ki-maradt (ára 1990 Ft) című könyveinek bemutatója a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). A köteteket bemutatja Szilágyi János újságíró. A szerző a helyszínen dedikálja kötetét, amelyek 500 forintos kedvezménnyel megvásárolhatók.

Luca-napi forgatag finn programokkal

Finnország függetlenné válásának 100. évfordulója alkalmából egész évben több program is várta az érdeklődőket. **DECEMBER 16-án**, szombaton 15.00–19.00 óra között finn téli szokásokkal ismerkedhetnek meg a Marczibányi Téri Művelődési Központ Luca-napi forgatagában, melybe bekapcsolódik a Kalevala Baráti Kör (KBK), a budapesti finnbarátok egyesülete. A kézműves vásár és az ajándékkészítő műhely mellett finnes programok is várják az érdeklődőket, korosztálytól függetlenül. 16 órakor ünnepi műsort ad a Kalevala Kórus Katonáné Malmos Edit vezetésével, nyelvi játékok lesznek a KBK standján egész idő alatt, és meg lehet kóstolni a finn recept alapján készült forralt bort, a glögit is. Az ajándékkészítő műhelyben még időben elkészülhetnek a karácsonyi ajándékok. Lesz ékszerkészítés, gyertyamártás, mézeskalácsűtés, Luca-búza-vetés. Az ügyeskezők növényi nyomtatokat, papírangyalkákat, képeslapokat és finn karácsonyi díszeket is csinálhatnak.

A vásárba a belépés ingyenes, az ajándékkészítésbe 1500 Ft-os jeggyel lehet bekapcsolódni (1022 Marczibányi tér 5/a).





Klebsberg KultúrKúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria



december 13.
szerda 18.00

ÉLET-MŰ = JEL-KÉP

Aba Béla tervezőgrafikus kiállítása

A kiállítást megnyitja **Dr. Láng Zsolt**,
a II. kerület polgármestere
2017. december 13-án 18 órakor.

Közkívánatra:

Dés-Geszti-Békés: A DZSUNGEL KÖNYVE

Kipling azonos című könyvének alapulól
musical különleges bábszínházi változata
a Harlekin Bábszínház előadásában



december 10.
vasárnap 11.00

december 16.
szombat 15.00-19.00

ADVENTI FORGATAG

Karácsonyi
ajándékkészítő
műhely



kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: DECEMBER 5–20-ig: Dreamland – Greenland. Jonas Jens Brogaard és Jesper Kunuk Egede fotókiállítás (1022 Marczibányi tér 5/a).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 6-ig: Plakát a plakát után – válogatás a kortárs plakátművészet elmúlt 30 évéből. **JANUÁR 14-ig:** Karácsonyi kaleidoszkóp – Kerényi Zoltán fotókiállítás (1028 Templom utca 2–10.).

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: DECEMBER 19-ig: XVI. Karácsonyi Tárlat – a Magyar Képzőművészek Egyesületének Víziók című kiállítása (1027 Kapás u. 55., www.vizivarosigaleria.hu).

A KSH KÖNYVTÁR folyosóján **DECEMBERBEN** Gebora István „Szinbiózis” című kiállítása tekinthető meg (1024 Keleti Károly utca 5.).

ZENE

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 10., 17.00: Hangutazás és hangfürdő Bársony Bálinttal és negyven hangtállaival (1028 Templom utca 2–10.).

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Csütörtök esténként 20 órától Guzsalyas csángó táncház. Moldvai és gyimesi tánc és tánctanfolyam. **DECEMBER 14., 20.00:** Csángó karácsony (1022 Marczibányi tér 5/a).

BARTÓK EMLÉKHÁZ: DECEMBER 9., 11.00: Zongoranégyesek. Szentpéteri Gabriella (zongora) és a Magyar Vonóstrió: Szilvási Viktória (hegedű), Rudolf András (brácsa), Magyar Gábor (cselló). **DECEMBER 14., 18.00:** Junior Prima díjasok hangversenye. Kokas Dóra gordonkaestje. **DECEMBER 16., 11.00:** Hangrózsa. A Hangrózsa Zongoraiskola bemutató hangversenye. Vezető tanár: Juhász Balázs zongoratanár, meghívott vendég Mocsári Károly zongoraművész (1025 Csalán út 29.).

BARLANGTERASZ a Pál-völgyi-barlang bejáratánál: **DECEMBER 3., 20.00:** Mikulás különkiadás. Zenél: Gerendás Péter. **DECEMBER 8., 18.00:** Eleanor Young és Módos Péter kanadai-magyar swing- és jazzduója. **DECEMBER 9., 20.00:** Mayer Fanni énekes dalszerző, gitáron kíséri Kiss Péter. A koncertek ingyenesek (1025 Szépvölgyi út 162.).

SZÍNHÁZ

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 8., 19.30: Jön! Jön! Jön! Karácsonyi előzetes: Vásárolás, rohángolás. Nonstop Impro a Szindra társulattal. Műsorvezető Földessy Margit. **DECEMBER 15., 19.00:** Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról. A Szindra társulat előadása, rendező: Földessy Margit (1022 Marczibányi tér 5/a). **JURÁNYI HÁZ: DECEMBER 6., 19.00:** Leszámolás velem. **DECEMBER 6., 20.00:** Fear The Szaknévsor. **DECEMBER 7., 19.00:** És a függöny felhőrdül – színészek vallanak... egymásról. **DECEMBER 8., 19.00:** Bebüjös: Staféta. **DECEMBER 8., 20.00:** A szerelem zsoldosai. **DECEMBER 9., 18.00:** Négy fal között – avagy zárt ajtók, tárt lábak. **DECEMBER 9., 19.00:** Árpád-ház. **DECEMBER 10., 17.30 és 20.00:** Steinerék. **DECEMBER 10., 19.00:** A csemegepultos naplója. **DECEMBER 11., 19.00:** Korrupt schön. **DECEMBER 11., 19.30:** Menekülj okosan! **DECEMBER 12., 19.00:** Az étkezés ártalmasságáról. **DECEMBER 13., 19.00:** 40!, avagy Véges élet. **DECEMBER 14., 18.30 és DECEMBER 15., 20.00:** A vezér. **DECEMBER 14., 19.00:** Sömmi. **DECEMBER 14., 20.00:** A pitbull cselekedetei. **DECEMBER 15., 19.00:** Garázsbanda. **DECEMBER 16., 11.00:** Gólemese, avagy így ment a rabbi hohmeco! **DECEMBER 16., 19.00:** Egyasszony (1027 Jurányi u. 1.).

SPIRIT SZÍNHÁZ: DECEMBER 5., 15., 19.00: Jövőre, veled, ugyanitt 2. **DECEMBER 6., 19.00:** Országúton (La strada) – a filmsiker színpadon. **DECEMBER 7., 13., 19.00:** Equus. **DECEMBER 8., 19.00:** Tengertánc. **DECEMBER 9., 19.00:** Szombati „Lélek és Irodalom” esték. Latin érintés – Historia de un amor. **DECEMBER 9., 21.00:** Closer (Közelebb). **DECEMBER 10., 15.00 és 19.00:** Az ajtó. **DECEMBER 11., 19.00:** HétfőBűn talkshow – Bányai Gábor vendége Sándor Pál. **DECEMBER 12., 19.00:** Inkább nem tenném (1023 Árpád fejedelem útja 3-4.).

KLUBOK

A KSH KÖNYVTÁR és a homoludens.hu Egyesület közös családi társasjátékklubja hétfőnként 16–19 óráig. **DECEMBER 7., 16.30:** Beszélgetőklub. Előadó: Neukum Ágnes, téma a relaxáció. A programok helyszíne a Thirring Lajos-terem (1024 Keleti Károly utca 5.).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 10.: Martonvásár, Kápolnásnyék. Találkozó 8.00, Déli pu., pénztárak. **DECEMBER 17.:** Nagytétény, Érd. Találkozó 9.00, Mórincz Zsigmond körtér, 33-as busz megállója. További információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: DECEMBER 10.: Budai-hegység. Találkozó 9.00 óra, Széll Kálmán téri metrókijárat. Útvonal a helyszínen lesz eldöntve.

ELŐADÁSOK, BESZÉLGETÉSEK

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 7., 17.30: Marcsi-estek. Vendég Varga Miklós énekes, színész, a beszélgetést vezeti dr. Zsebők Csaba történész, publicista. **DECEMBER 14., 18.30:** Hősies zsványok és botrányos királyok – a múlt leghírhedtebb lázadó és újtói. Történelmi előadás-sorozat. Előadó: Antalffy Péter történész. Jézus és a királyok – az evangélium keleti árnyékai (1022 Marczibányi tér 5/a).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 10., 17.00: Portré+ – Kondor Katalin beszélgetőműsora. Vendég: Wittner Mária (1028 Templom utca 2–10.).

KSH KÖNYVTÁR ÉS A SZÉPIRÓK TÁRSASÁGA: DECEMBER 13., 17.00: Spiró György Kossuth- és József Attila-díjas íróval, költővel, műfordítóval Bán Magda szerkesztő, az est házigazdája beszélget a Bibó István-teremben (1024 Keleti Károly u. 5.).

AMRITA SHER-GIL KULTURÁLIS KÖZPONT: DECEMBER 5., 18.00: A névadó halálának az évfordulóján Jász Attila József Attila-díjas költő, író Amrita Sher-Gil képei és élete kapcsán írt verses regényét mutatja be. Közreműködik: Lantos Zoltán (hegedű) és Pt Rajesh Gangani (tabla). A program magyar nyelvű, angol nyelvű szinkrontolmácsolással. A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött: www.indianembassy.hu (1025 Búzavirág u. 14.).

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 8., 14.30: Mazsola-bérlet. Hol vagy, Mikulás? – tárgyjáték gyerekeknek. A Figurina Animációs Kisszínpad előadása. **DECEMBER 15., 9.00 és 10.30:** Tádé-bérlet. Az elveszett szaloncukor – a Bóbita Bábszínház előadása. **DECEMBER 18., 10.00:** Babaszínház: Sípall-dobbal. Első színházi élmény 0–3 éveseknek a Vaskakas Bábszínház előadásában (1028 Templom utca 2–10.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden szombaton 10.30–12.00-ig Motolla játszóház. Minden szombaton 10.00–13.00-ig tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Minden vasárnap 10.00–12.00: Kőketánc gyermektáncház. **DECEMBER 12., 9.30:** Belvárosi betyárok (1022 Marczibányi tér 5/a). **KSH KÖNYVTÁR: DECEMBER 12., 16–18-ig:** karácsonyváró kézműves foglalkozás 4–10 év közötti gyermekeknek a Bibó István-teremben. A foglalkozáson különféle anyagokból készíthető adventi doboz, fenyőfa, angyal, hóember és hógömb. A foglalkozás ingyenes, de előzetes jelentkezéshez kötött. További információ és jelentkezési lehetőség: Bors Anikó, (06 1) 345-6339, aniko.bors@ksh.hu (1024 Keleti Károly u. 5.).

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 5.: Advent ünneplése Vácott. **DECEMBER 12.:** Évzáró klubösszejevetel. Ezt követően téli szünet. Bővebb információ a 326-7830-as telefonon, ill. a tothbuda@chello.hu e-mail-címen.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT KLUBJA: DECEMBER 15., 15.00: Téli mesék. A tél és a téli ünnepkör ábrázolása a képzőművészetben. Előadó: Albrecht Zsófia, művészettörténész. A nyugdíjasklub programjain a részvétel klubtagsághoz kötött. Klubvezető Sipos Ildikó: 212-2820; (06 30) 439-1070 (1022 Marczibányi tér 5/a). **A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB DECEMBER 8-án** 13.30-tól tartja évadzáró klubnapját, melyre várja a klubtagokat, hogy jó hangulatban, finom falatok mellett búcsúztassák a 2017-es esztendőt. Helyszín: 1027 Fazekas u. 19–23., fszt. Klubvezető: Besenyei Zsófia, besenyeizsofia@gmail.com.

Placid atya, aki megjárta a Gulágot



A Klebelsberg Kultúrkuiria filmklubjában **DECEMBER 11-én** 18.00 órától Széll Péter *Placid atya, aki megjárta a Gulágot* című portréfilmje lesz látható.

A II. világháborúban a szovjetek Magyarországról 800 ezer embert hurcoltak el malenkij robotra, amit csupán a tíz százalékuk élt túl. Egyik túlélője ennek a pokolnak dr. Olofsson Placid. A bencés atya 1916. december 23-án született, 1939-ben szentelték pappá, doktorált, majd tanított a bencések-nél. 1946-ban letartóztatták, s tíz év Gulág következett az életében.

Széll Péter Placid atyáról készült filmjében megosztja nézőivel azt a négy fő elvet, amivel sikerült átvészelnie életének legnehezebb évtizedét, és amely elvekkel életének további szakaszában is sikerült megőriznie magában a derűt.

A négy fő elv: 1. A szenvedést nem szabad dramatizálni, az csak gyengíti az embert. 2. Észre kell venni és tudatosan keresni az élet apró örömeit, mert „ez az élet művészete”. 3. Bár „nem vagyunk tökéletesek, de itt és most kell megmutatnunk, hogy különbek vagyunk rabtartóinknál. Ez mozgósítja az életenergiákat”. 4. Akinek van hová kapaszkodnia, annak könnyebb. „Mi, hívők, ha a Jóistenbe kapaszkodunk, rájövünk, hogy ő is akarja a túlélésünket.”

Placid atya 2017. január 16-án, 100. születésnapja után alig egy hónappal tért vissza Teremtőjéhez. Karácsonykor, december 23-án lenne 101 éves.

Vetítés után beszélgetés *Széll Péter* rendezővel. Előadás után a DVD megvásárolható. A belépés díjtalan, regisztráció szükséges: www.kulturkuiria.hu (1028 Templom utca 2–10.).

Decemberben a Török utcai könyvtár is az ünnepekre készül

DECEMBER 4-én 16.30-kor kezdődik a Mesekuckó, ahol minden a Mikulásról szól majd. A gyerekek festhetnek, természetből, papírból, fonalból Mikulást készíthetnek, és természetesen a Mikulás-dalok, mesék, diafilmek sem maradnak el.

A **DECEMBER 6-i** olvasókörön Jussi Valtonen *Nem tudják, mit cselekszenek* című könyvéről beszélgetnek majd az érdeklődők, a honlapon pedig a Vérhalom térről, illetve Hollókőről olvashatnak érdekességeket.

A felnőttek és a nagyobb gyerekek **DECEMBER 13-án** 16.00 órától *Joó Marika* pedagógus segítségével készíthetnek karácsonyi koszorút, csuhébabát, boszorkányt, vagy köthetnek, horgolhatnak karácsonyi díszeket, ajándékokat (1023 Török u. 7-9, telefon: 212-1103, e-mail: fszek0204@fszek.hu, honlap: www.fszek.hu/torok).

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



december 9. szombat 19.00 ÁCHIM KOVÁCS ANIKÓ ÉS SZENTHELYI JUDIT KONCERTJE

Mozart: e-moll szonáta K.304.
Beethoven: D-dúr szonáta Op.12. Nr. 1.
Tartini-Kreisler: Változatok egy Corelli témára
Kreisler: Liebesleid
Kreisler: Liebesfreud
Mozart-Kreisler: G-dúr rondó
Csajkovszkij: Melódia Op. 42. No. 3.
Csajkovszkij: Scherzo Op. 42. No. 2.
Hubay: Zephir
Pugnani-Kreisler: Prelúdium és Allegro



december 13.

szerda 19.00

MAKSAMÉTA HUMORKLUB

Házigazda: Maksa Zoltán Karinthy gyűrés humorista

Vendég: **KOLTAI RÓBERT** Jászai Mari-díjas színművész, filmrendező, érdemes művész

Önnök is jár egy kis lazítás, mert megérdemli!
Jöjjön el, s vegyen magához egy adagot a legcsodálatosabb gyógyszerből, a humorból!

marczi.hu

Ha teszünk érte, a változás már jön

Szerepelt a *Sorstalanságban*, a *Szabadság*, szerelemben, a *Presszó* című televíziós sorozatban, legutóbb pedig a *Budapest Noir*ban láthatta a közönség. Kolovratnik Krisztián csaknem egy évtizedet kerületünkben élt, és mai napig itt dolgozik. Igazi életművész, akinek fontos, hogy mindig olyasmivel foglalkozzon, ami előreviszi az életben. Mesélt legutóbbi forgatásáról, a *Vígszínházban* töltött évekről, az *El Caminó*ról és arról is, miért lett a Testnevelési Egyetem diákja.

A *Budapest Noir* olyan film, amibe rögtön beleszerettem, boldogan mondtam igent a felkérésre. Jólesett a rendező, *Gárdos Éva* bizalma, ráadásul olyan élethelyzetben voltam, hogy be tudtam vállalni a másfél hónapig tartó munkát. Arra az időre kiszakadtam a világból. A legnehezebb talán az volt, hogy a film történetét nem kronologikusan vettük fel, hanem össze-vissza ugráltunk az időben. Az egyik jelenetben megverték, majd két hét forgatás után került sorra a verés előtti időszak.

A filmben van egy üldözős akció, fel kellett ugrania a mozgó autóra. Szükség volt kaskadőrre?

Velem lett felvéve a jelenet. Forgatás előtt beszéltem a kocsni tulajdonosával, aki elmondta, hogy az a kis palló, ami a jármű szélén van, az egy körülbelül hatvanéves deszka. Izgultam, kibír-e úgy, hogy még ugrom is, de állta a sarat. Viszont az autó hátsó ablakával történt egy kis baleset. Mivel ez egy régi konstrukció, az ablakot nem lehetett teljesen lehúzni. Az egyik felvételen, ahogy ugrottam, belekaptam és darabokra tört. De szerencsére nem esett nagyobb bajom.

Utoljára a Vígszínházban volt társulati tag. Miért hagyta ott és mivel foglalkozik, ha épp nem filmez?

Akkor is nagyrészt filmekkel foglalkozom, csak a kamera másik oldalán. Nyolc éve megalapítottam a saját filmgyártó céget. Színházi munkát ritkán vállalom, nincs rá időm.



Repertoárszerűen már nem tudnék dolgozni, nyolc évet voltam így a Vigben, tudom, milyen havonta 28-32-szer színpadon lenni. Kiszolgáltatottnak éreztem magam és nagyobb szabadságra vágytam.

Ebben az időben kezdett fényképezni és zenét szerezni?

Gyerekkoromban, de komoly felkéréseket abban az időben kaptam. A Pesti Színház *Lila akác* című előadásához szereztem zenét. Az egyik fotókiállításomat pedig meghívták Barcelonába. Kiköltöztem, mert megakartam ismerni a spanyol kultúrát. Eleinte reklámfilmmeztem, aztán nagyjátékfilmben is szerepeltem. Amikor megszületett az első fiam, hazajöttem. Onnantól teljesen megváltozott az életem. Mióta a saját cégemet vezetem, magam osztom be az időmet, megválogathatom, hogy kikkel szeretnék dolgozni.

Nehéz volt a színház után a gyártásban helytállni?

Nem egy vadidegen szakmába vágtam bele, szinte mindenkit ismertem, hiszen szerepeltem több nagyjátékfilmben és sorozatban is. Már színészként kíváncsi voltam a gyártási folyamatra és gyorsan beletanultam. De a legfontosabb az volt, hogy a munka mellett jusson idő a családomra is. A kisebbik fiam egyéves, a nagyobbik, *Borisz* már iskolás. Ő versenyszerűen teniszeznek a Vasasban, így Pasarét az életünk részévé vált. Én is imádom teniszezni, nemrég elvégeztem a Testnevelési Egyetemen a teniszközpont szakot, most szakvizsgáztam.

A fiát is tanítja majd?

Neki megvan a maga csapata és edzője. De jó benne, hogy életem végéig a pályán maradhatok és mivel a diploma nemzetközi licenccel ad, akár külföldön is taníthatok.

Tervezi, hogy újra elutazik?

Annyi mindent hozhat az élet. Ha az ember tesz azért, hogy előreléphessen, akkor a változás már jön magától. Mindig olyan kihívásokat keresek, amelyek továbbvezethetnek. Megfelelő képzettségekkel pedig szabadon lehet mozogni. Így tettem le egyszer az ÁNTSZ-vizsgát, hogy jó lesz valamire. Pár évvel később a feleségemmel nyitottuk egy bisztrót. De idegenvezetői tanfolyamot is végeztem, spanyolul. Gyerekkori szerelem a bringázás, egyszer biciklin tekertem végig az *El Caminó*n és a *Via de la Platán* is. Anyáron pedig a fiammal közösen forgattuk a *Bringás brigantik* című televíziós sorozatunkat. Felfedeztük Magyarország bringaútjait. A 11-es busz végállomásától induló ösvényt is nagyon szeretjük.

Mi köti még a kerülethez?

Amikor Spanyolországból hazaköltöztem, majdnem egy évtizedig a Zöldlomb utcában laktam. Az irodám azóta is ott működik, a másik pedig a Jurányiban. De már a gimnáziumi zenekarunk próbahelye is

Fiával a *Bringás brigantik* című televíziós sorozatban



magától



A három testőr a Vigszínházban



Budapest Noir

egy kerületi garázsban volt. Földessy Margit színjátszó stúdiója egy időben a Szemlő-hegy utcában működött. A kezdetektől jártam hozzá, a fiával osztálytársak voltunk. Jó közegbe kerültem, főiskolás koromig ott is maradtam.

Nehéz volt időpontot egyeztetnünk. Mindig rohan?

Nem. Ha van öt percem, szeretem a csendet magam körül. Szerintem különböző periódusok váltakoznak az ember életében, van, amikor rengeteg a munka, de aztán következik egy holt időszak és akkor kiélheti a „hú, de jó lenne” vágyait. Olyanok vagyunk, mint a sakktábla, mindegyik figura megvan bennünk, de minden helyzetnek megvan a domináns alakja, és azzal léphetünk előre. Mindig elmondom, hogy nagyon sokat köszönhetek a neveltetésemnek. Ha a szüleim nem erőltetik a nyelveket, a zenetanulást, a sportot, akkor nem itt tartanék, és kevésbé lennék nyitott. Gyerekként fárasztó volt, felnőttként meg szembesülök vele, hogy mennyi lehetőséget kaptam. Olyan életet élhetek, ami a létezésről szól.

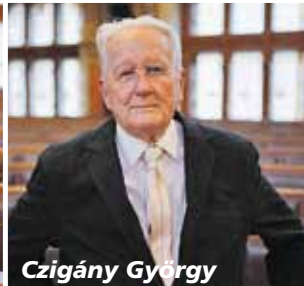
NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Díjakat adományoztak Budapest közösségét szolgálóknak

A főváros egyesítésének 144. évfordulója alkalmából Tarlós István főpolgármester kitüntetésekkel adta át az Újvárosháza dísztermében november 17-én, a főváros napján. Láng Zsolt polgármester javaslatára három II. kerületi neves személyiség is kitüntetésben részesült.



Béres Ilona



Czigány György



dr. Kausz István

Huszonhat évvel ezelőtt határozott úgy a Fővárosi Közgyűlés, hogy november 17.-ét a főváros ünnepnapjává nyilvánítja, mivel 1873-ban ezen a napon egyesült Pest, Buda és Óbuda. A főváros napja alkalmából rendezett ünnepélyes díjátadón Tarlós István főpolgármester úgy fogalmazott, hogy Budapest Közép-Európa legmozgalmasabb, legizgalmasabb és legszebb nagyvárosa, mely a legélhetőbb városok listáján egyre előkelőbb helyezést ér el. Összesen hét kategóriában adtak át díjakat a Budapest közösségét szolgáló művészeknek, tudósoknak, sportolóknak, orvosoknak, egyházi személyeknek, pedagógusoknak, intézményvezetőknek, hivatali munkájukat jól végző szakembereknek. A díjazottak között több II. kerületben élő, vagy a városrészhez kötődő kitüntetett is volt.

Budapest Fővárosi Közgyűlése Pro Urbe Budapest díjat adományozott Béres Ilonának, a Nemzet Művésze címmel kitüntetett, Kossuth-, Jászai Mari- és Prima díjas színművészek, érdemes és kiváló művészek, a Halhatatlanok Társulata örökös tagjának páratlanul gazdag színészi pályafutásáért, színpadi és filmes szerepeiben nyújtott felejthetetlen alakításaiért. Lapunknak az ünnepségen elmondta, azt írta be a kihelyezett emlékkönyvbe, hogy „Budapesti vagyok! Nagyon jólesett a díj, köszönöm!” Budapestért díjat adományoztak

Czigány György Erkel Ferenc-, Liszt Ferenc- és József Attila-díjas íróknak, költőnek, zenei szerkesztőnek, érdemes művészeknek sokoldalú, minden műfajban kiemelkedő irodalmi munkásságáért, páratlanul gazdag életművéért elismerésül. Szintén Budapestért díjjal tüntették ki Schell Judit Jászai Mari-díjas színművészt, érdemes művészt színpadi és filmes szerepeiben nyújtott emlékezetes alakításaiért, a karakterek hiteles megformálásáért. Papp László Budapest-Sportdíjat vehetett át dr. Kausz István olimpiai és világbajnok párbajtőrívó, öttusázó, orvos. Gratulálunk minden kitüntetettnek!



Schell Judit színművész Tarlós István főpolgármesterrel

A HÓNAP FOTÓJA Fotópályázat a kerületről

NOVEMBER



A novemberi Hónap fotója: Katona Gábor – Szivárvány

A Budai Polgár fotópályázatára olyan képeket várunk, amelyek a II. kerület szépségeit, sokszínűségét, értékeit, érdekességeit mutatják be. Műfaji megkötés nincs. Beküldési határidő minden hónap utolsó napja, legközelebb: **DECEMBER 31-én** éjfélig. Technikai tudnivalók: a képeket digitálisan várjuk a honapfotoja@gmail.com e-mail-címre.

„Tátra helyett Holtzspach”

A Holtzspach Üdülőtelep Részvénytársaságot 1910. március 21-én hozta létre a Holtzspach család 40 ezer korona alaptőkével, hogy hűvösvölgyi telkein modern téli-nyári, elsőrangú panziókat építsenek. Ifj. Holtzspach Nándor képeslapokat is nyomtatott, hátoldalukon reklámfelirattal: „Tátra helyett Holtzspach. Ellátás lakással, 5-szöri étkezés. Komplet reggeli, tíz-órai és 5 fogásos ebéd, 4 fogásos vacsora, tej. Hízó és fekvő kúrák, gyomor, vese és cukor diéta, quarz-fény, villany stb. kezelés.”

A Budai Napló újságírója 1925 nyarán már így áradozott a tíz év alatt elkészült „birodalomról”: „A festői hegyvidék keretében lombos fák bujazzaldje, virágok színpompája övezi a legvonzóbb, legkedveltebb, legismertebb budapesti üdülőkörök egyikét: a Holtzspach-pensiót [...] ahová enyhébb tavaszkor és nyaranta sokan évről-évre kijönnek, hogy néhány hetet boldog gondtalanságban, kedélyesen eltölthessenek. Valóságos pensio-ékszer a természet ölében s Holtzspachéék Nándor és Aurél igazgatók s az egész család ki-ki a maga pensio hatáskörében otthonossá varázsolják az üdülők ötlétét. Aurél a gazdasági rész igazgatója, Nándor pedig egyike a legnagyobbrendezőknél”.

A zongoránál Ponori Thewrewk István ült, a vendégek gyakran hajnalig táncoltak, társasjátékoztak vagy holdvilágnál kísértáltak a Nagyrétre. Azonban a daliás termetű, eredeti humorú ifj. Holtzspach Nándor, az üdülőttelep elnöke, aki mérnök, honvéd huszár százados, mindkét Signum Laudis és a német vaskereszt tulajdonosa is volt egy személyben, 1928. március 6-án hosszas betegség után meghalt. Mindössze hatvan esztendőit élt.

Néhány hónap múlva Mollien Ilona, Holtzspach özvegye és két gyermeke úgy döntöttek,



hogy felajánlják az üdülőttelepet az államnak megvételre. A Magyar Királyi Népjóléti és Munkügyi Minisztérium elfogadta az ötszáz-ezer pengős ajánlatot és Horthy Miklósné kezdeményezését is, hogy harminc évig gyermekvédelmi célra használják az ingatlant. Rendbe hozták az ötholdas parkot, óriási gipszöngyöket alakítottak ki félholdnyi játszótérrel, nagy lubickolómedencével, homokfürdővel és „rengeteg játszószerszámmal”.

1929. december 3-án Horthy Miklósné gyermekotthonai néven avatták fel a bicskei otthonnal együtt: „A fellobogózott Hidegkúti úton már kilenc órákor gyülekezett a közönség. Tíz órákor érkezett meg a kormányzó és kísérete, akit Vass miniszter és a főváros képviselői fogadtak. [...]

A Hidegkúti úton öt épület áll. Az I. sz. épületben van az igazgatóság, a 3-6 évesek árvaházának játszó-, ebédlő-, pihenőhelyiségei, az orvosi rendelő, az árvaház ruharaktára és a személyzeti lakások. A II. sz. épületben vannak az árvaház hálószobái, igen praktikus beosztással. Minden egyes hálószobából közvetlen nyílik a csoportvezető gondozónő szobája, hogy a gyermekek éjjel is felügyelet alatt legyenek. Ugyanitt vannak a betegszobák, a dajkák lakószobái. Minden teremben 15 ágy van s minden szobának külön mosdóhelyisége van. A III., IV., V. számú épületek az átmeneti gyermekotthon céljait szolgálják, ahol szintén hálószobák, foglalkoztatótermek, fürdők stb. nyílnak [...] Az átmeneti otthonba csecsemőkortól 3 évesig fiúkat és lányokat egyaránt felvesz az intézet, 3 évestől 18 éves korhatárig azonban csak lányokat fogad be.

Van 15-20 hely olyan fiatal anyák számára is, akiket az intézet csecsemőjükkal együtt vesz fel. A székesfőváros az átmeneti leányotthont a prevenció szolgálatába állítja, tehát ide nem bűnöző lányok kerülnek, hanem olyanok, akik gondozás nélkül, vagy olyan környezetben élnek, ahol a nyomor fejlődésüket veszélyezteti, vagy őket a bűn útjára csábíthatja. Felvesznek olyan leánygyermeket is, akik súlyos betegségből épültek fel és kór-

házi ápolásra ugyan nem szorulnak, de fokozott gondozásra van szükségük, amit otthon a szegény szülők nem nyújthatnak.” – írta a Fővárosi Hírlap 1929. december 4-i számában.

A kulisszák mögött viszont egy hosszú, személyeskedésektől sem mentes per folyt. Föhmer Lajos számviteli tanácsos ugyanis bűnvádi feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen amiatt, hogy a Népjóléti és Munkügyi Minisztérium által megvásárolt Holtzspach-féle üdülőttelepen az ingóságok egy részét a megvétel és a főváros részéről történt átadás időpontja között kicserélték, illetve az üdülőttelepről jogszolgáltatlanul elszállították.

Bár a tanúként kihallgatott Holtzspach fiú is részt vett az ezüstnemű alpakkára, az értékes szőnyegek és bútorok silányabbra cserélésében, hűtlen kezeléssel és sikkasztással az ügyletet bonyolító Dréhr Imre menesztett népjóléti államtitkár vádolták, mert a hivatalos, 330 ezer pengős árbecslés helyett az ingatlant 500 ezer pengőért vette meg a minisztérium. Dréhr védője szerint Vass József miniszter személyesen határozta el az üdülőttelep megvásárlását, de bizonyítani nem tudta. Dréhr Imrét az öt évig tartó tárgyalások után 1936-ban kétféle csalásban találta bűnösnek a bíróság, de a Kúria az állását veszítette, vagyontalan vádlottá nem szabott ki pénzbüntetést.

Mindez a gyermekotthonra nem volt hatással, lakóiról a Szent Keresztről elnevezett nővérek gondoskodtak. 1948 és 1987 között kizárólag állami gondozott fiúkat helyeztek el az épületekben, de a koreai háború árvái is itt kaptak ellátást. 1987-től fokozatosan csökkent az állami gondoskodásba vett gyermekek száma, az intézetet átszervezték széles korhatárú, koedukált hetes gyermekotthonná, majd áttértek a családi jellegű csoportok kialakítására. A Hűvösvölgyi út 165. szám alatti intézmény jelenleg a Bolyai Gyermekotthoni Központ Hűvösvölgyi Gyermekotthona néven működik.

VERRASZTÓ GÁBOR



Az adventi koszorú gyertyáinak üzenete

A görögkatolikusoknál kicsit korábban, november 19-én kezdődött az advent – azaz a karácsony előtti bűnbánati időszak. Szép szokás adventi koszorút készíteni, amin az első gyertyát idén már november 19-én, vasárnap meggyújtottuk, majd vasárnaponként egy-egy pirosat, szenteste gyújtjuk meg a hatodikát, ami már fehér színű. Az öt piros színű gyertya az ünnepet megelőző böjti és bűnbánati időszakra, a szenteste fehér gyertyája pedig a világosságra utal, ami a világba érkezik Jézus Krisztus születésével. November 18-án a Budai Görögkatolikus Parókia közösségi termében kicsik és nagyok

közösen készítették el az adventi koszorúkat, amelyek a karácsony előtti időszak megszentelésére otthonaik díszét is jelentik, azonban különleges díszéivé váltak közösségünknek is, amelyet a kölcsönös szeretet, a keresztény értékek és hagyományok tesznek igazán ragyogóvá. A megáldott koszorúk immár a karácsonyt hirdetik, készítőik és csodálói pedig ezt az általuk közölt hírt forgatják szívükben: a szerető Isten, Jézus Krisztus magát ajándékozza az emberiségnek.

KOCSIS TAMÁS KÁPLÁN,
FŐ UTCAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM



Egyházi események kerületünkben

PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMPLOM: DECEMBER 8-án, Szűz Mária szeplőtelen fogantatásának ünnepén 17 órakor rózsafüzérima a nagyszülőkért és az unokákért, 18 órakor ünnepi szentmise, melyen a felhangzó művek Déri Borbála egyházzene-karvezetés szakos hallgató diplomavezénylésével hangzanak el. DECEMBER 13-án 11.30-tól rózsafüzérima, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. DECEMBER 17-én a 18 órai szentmisében közreműködik a Szent Angéla katolikus iskola zenetagozatos osztályainak egyesített kórusa (1026 Pasaréti út 137.).

ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM: DECEMBER 10-ig a plébánia karitászcsoportha tartóselelmiszer-gyűjtést szervez, valamint a hajléktalanok számára új (!), meleg férfizoknik felajánlására számítanak. Az adományokat a bal oldali első melléklétránál kihelyezett kosarakba lehet elhelyezni vagy a portán leadni. DECEMBER 14-15-16-án a 18 órai szentmisében P. Kálmán Peregrin OFM tart adventi triduumot. DECEMBER 17-én a szentmisék végén a hajléktalanokat ellátó Csak Egyet Szolgálat munkatársaival közösen adománygyűjtést tartanak: www.csakegyet.hu.

PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM: istentisztelet vasárnaponként 8 és 10, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. DECEMBER 17-én 10 órakor családi istentisztelet a gyerekek ünnepi műsorával. DECEMBER 17-én 17 órakor adventi zenés áhítat igehirdetéssel. www.refpasaret.hu, tel.: 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOM: DECEMBER 10-én presbiterválasztó egyház-községi közgyűlés, ezen a napon kivételesen csak 10 órakor lesz istentisztelet. DECEMBER 17-én 8 órakor istentisztelet, 10 órakor családi karácsonyi istentisztelet, gyerekműsor, ajándékozás. DECEMBER 18-án 19 órakor adventi imaalkalom. További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315 (1028 Hidegkúti út 64-66.).

MÁRIAREMETEI BAZILIKA: DECEMBER 8.: szeplőtelen fogantatás ünnepe, a szentmisék 6, 10.30 és 18 órakor kezdődnek, a

18 órai szentmisében kezdődik az adventi triduum, a szentbeszédet dr. Pákozdi István egyetemi lelkész tartja. A triduum DECEMBER 9-én a 18 órai, 10-én a 10.30 órai szentmisében folytatódik. DECEMBER 10-én a 9 órai szentmise végén jön a Mikulás, 17 órakor a Máriaremetei Werner Alajos Kórus és a Földreszállt Angyalok Leánykar közös adventi jótékonyági hangversenye lesz a Kárpátalja távoli kis falvaiban élő családok megsegítésére (1029 Templomkert u. 1.).

SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM: hétköznaponként 18 órakor kezdődnek a szentmisék. Adventben (az első, a második és a harmadik héten) szombat esténként karácsonyra készülve zenés és verses áhítat lesz a szentmisék után. DECEMBER 12-én 8 és 17 óra között egész napos szentségimádás. Minden hónap második és negyedik szerdáján 10–12 óra között a szépkorúak összejövetele a hittanteremben. DECEMBER 6-án 17.30 órától Mikulás-ünnepség. (1028 Kossuth Lajos utca 13.).

PESTHIDEKGÜTI SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM (ÓFALU): Hétköznaponként reggel 7 órakor kezdődnek a szentmisék. DECEMBER 7-én 8 és 17 óra között egész napos szentségimádás (1028 Templom köz 1.).

ÚJLAKI SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM: Adventi roráté szentmise minden hétköznap reggel 6.30-kor, szombatonként a rorátén a Sárlos Boldogasszony kórus énekel. DECEMBER 15, 16 és 17-én a 18 órai szentmise keretén belül adventi triduum lesz, az elmélkedéseket dr. Kuminetz Géza professzor tartja. DECEMBER 16-án a 18 órai szentmise után kb. 19 órakor karácsonyi hangverseny lesz, énekel a Sárlos Boldogasszony kórus Török Andrea karnagy vezetésével. További információ a www.ujlakitemplom.hu oldalon (1023 Bécsi út 32.).

MARGITSZIGETI SZENT MIHÁLY-KÁPOLNA: DECEMBER 18-án 16.00-kor lesz szentmise.

BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM: vasárnaponként 9, 11 és 17.30 órakor, hétköznapokon 17.30 órakor végeznek Szent Liturgiát. Karácsonyig szerda reggelként 6.30-kor reggeli zsolozsma. Honlap www.gorogkatolikusbudapest.hu

gorogkatolikusbudapest.hu (1027 Fő u. 88.). **GÖRÖG GÖDÖR:** DECEMBER 16-án 10 órától ovis karácsony. Keddenként délelőtt baba-mama klub, 15.30-kor a középiskolásoknak, 19 órakor az egyetemistáknak hittan és közösségi alkalom (1024 Pengő köz).

BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: adventben minden kedden 18 órakor zenés evangelizáció. DECEMBER 8-án 19.30-kor adventi orgonazenés áhítat, Peter Frisé és Roman Hauser közreműködésével. DECEMBER 10-én a 18 órai istentiszteleten ígét hirdet Buday Barnabás arnóti lelkész. DECEMBER 11-én a Budavári Evangélikus Szabadegyetem keretében Sajgó Szabolcs jezsuita szerzetes, a Párbeszéd Háza igazgatója tart előadást *A felekezeti párbeszéd távlatai* címmel. DECEMBER 12-én 18 órakor adventi zenés evangelizáció *Készítsétek szíveteket!* címmel, km. a Budavári Gospel Kórus. DECEMBER 13-án 19 órakor középgenerációs bibliaóra *Sole Fide a hitünk ajándéka* címmel. DECEMBER 15-én 19.30-kor adventi orgonazenés áhítat, közreműködik: Bán István. DECEMBER 17-én 18 órakor a Memento kórus koncertje. DECEMBER 19-én 18 órakor adventi zenés evangelizáció, közreműködik Gadó Bence cselló és Constanze Hirsch fuvola (1014 Tánccsics M. u. 28.).

FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGÓGA: DECEMBER 16.: a Fény ünnepe. Pontosan 16.45-kor kapunyitás, 16.55-kor Havdala (dr. Kivovics Péter), 17 órakor köszöntő (Tordai Péter elnök). 17.10-kor hanukai gyertyagyújtás (Nógrádi Gábor főkántor), 17.20-kor a Naim zenekar klezmer koncertje (Lauder iskola), 18 órakor ünnepi performansz. Km.: Audrey Gábor, Klein Judit, Fellegi Balázs (ének), Neumark Zoltán (zongora), Raáb Gábor kántor, Rudas Dániel és Nógrádi Gábor főkántor. 19 órakor Trendeli, arcfestés, fánk. Részvétel ingyenes, regisztrációhoz kötött: hanuka@frankel.hu (1023 Frankel Leó út 49.).

ADVENTI GYERTYAGYÚJTÁS: a II. Kerületi Önkormányzat és négy pesthidegkúti plébánia DECEMBER 2-től négy szombat délután 16 órától adventi gyertyagyújtást tart a Bánffy György emlékparkban.

Advent idején is biztonságban

Az adventi időszakban a II. kerületi Rendőrkapitányság és a II. kerületi Városrendészet különös figyelmet fordít a közterületek biztonságára. A járőrök a frekvenciát helyeken járőröznek, ügyelnek mind a gyalogosok biztonságára, mind a parkolási rend betartására.

Főként a II. kerületi bevásárlóközpontok környékén, és a Fény utcai piactérnél látnak el kiemelt járőrszolgálatot a II. kerületi rendőrök, valamint az önkormányzat városrendészei.

– Rendőreink elsősorban a bevásárlók biztonságára ügyelnek, de nagy figyelmet fordítanak arra, hogy a közterületen is megmaradjon a rend – mondta el lapunknak *Móré Szabolcs* alezredes, a rendőrkapitányság rendészeti osztályának vezetője. – Az egyik fontos feladat, hogy megelőzzék a szabálytalan parkolást, ami az ünnepek előtti hetekben komoly forgalmi fennakadást tud okozni. Itt szeretném felhívni a figyelmet arra, hogy a tapasztalatok szerint a Mammut bevásárlóközpont parkolójában még a legnagyobb forgatagban is van parkolóhely a Retek utca felől behajtva. A kollégák figyelnek arra is, hogy a mozgáskorlátozottak számára fenntartott parkolóhelyeket az autósok ne foglalják el jogtalanul.



Az osztályvezető elmondta, hogy a rendőrök jelenléte még az ünnepi időszak alatt is fontos, ezért a járőrökhöz bárki fordulhat kérdéssel, észrevétellel, főleg, ha valamilyen közlekedési, közbiztonsági problémát tapasztal.

– Újra fel kell hívni a figyelmet arra, hogy a bevásárlások alkalmával jobban figyeljünk a csomagokra, a pénztárcát és a táskát ne tegyük a bevásárlókosárba, a megvásárolt ajándékokat pedig ne hagyjuk felügyelet nélkül. Ellenőrizzük, hogy nem maradt-e a gépkocsi utasterében látható helyen csomag, érték. Az autót ne használjuk raktárnak, mert a tolvajok kifigyelhetik, ha újabb értékekkel pa-

koljuk meg a csomagtartót, majd távozzunk a járműtől.

A II. kerületi Városrendészek szintén megerősített szolgálatot látnak el az ünnepek megelőző hetekben.

– Közterület-felügyelő járőreink egész decemberben hétvégéken, valamint a két ünnep között is emelt létszámban vannak jelen a forgalmas helyeken – tájékoztatott *Kalocsai Tímea*, a Városrendészeti Osztály vezetője.

– A rendőrséggel közösen 24 órás szolgálatot látnak el, de fontos tudni, hogy él a (06 80) 204-965-ös zöldszámunk is, ahol várjuk a bejelentéseket egész nap.

Ellenőrzik a parkolóhelyeket

Az ünnepek közeledtével a rendőrség fokozottan ellenőrzi a nagyobb forgalmú közterületeket, a piacok és a bevásárlóközpontok környékét. Figyelmük kiterjed a mozgáskorlátozottak számára fenntartott parkolóhelyek használatára, valamint az ingyenes parkolásra feljogosító kártyákra, illetve az azokat használókra, mert az adventi időszakban a bevásárlók gyakrabban ülnek majd autóbá, nehezebb lesz parkolóhelyet találni.

A II. kerületi rendőrség és a Városrendészet néhány éve átfogó ellenőrzéssel több mint száz csalót fűlt le, akik visszaéltek mozgáskorlátozottak igazolványával. A rendőrkapitányságon arról tájékoztattak, manapság kevésbé jellemző, hogy kerületünkben visszaélnek az engedélyekkel, de még mindig előfordul, hogy nem a jogosult, mozgásában korlátozott személy használja a kártyát, ő a helyszínen sincs. A jogszabályok a jogosulatlan használatot közokirat-hamisításként kezelik, és annak alapján szabható ki a büntetés is.



Csak két napig volt rácson kívül

Nagy valószínűséggel a szívéhez nőhetett a II. kerület annak a betörőnek, aki a szabadulása utáni napon városrészünkben próbált szerencsét. A II. kerületi Rendőrkapitányság nyomozói egy rendőrségi akció keretében jártak a Nagybányai út környékén, amikor felfigyeltek egy férfira, akit korábban elkövetett betörései miatt már ismertek.

– A nyomozóink szemmel tartották a gyanúsítottat, akiről hamar kiderítettük, hogy újfent betörést követett el – tájékoztattott *Hegedűs Máté* rendőr hadnagy. – Elfogtuk és kihallgattuk az illetőt, aki elismerte a bűncselekmény elkövetését.

Hamar kiderült az is, hogy két napja szabadult a rácsok mögül, ahová szintén betörés miatt került be.

A betörési csoport vezetője hozzátette: a visszaeső bűnöző első útja a II. kerületbe vezetett, ahol már korábban is rendőrkézre került. A bíróság gyorsított eljárásban tárgyalta az ügyet, a betörőt pedig több mint egy év szabadságvesztésre ítélte.

Hegedűs Máté azt is hangsúlyozta, hogy a közel-múltban hat betörőt fogtak el városrészünkben a II. kerületi Rendőrkapitányság munkatársai, ami jelentősen visszaszorította a bűncselekmények számát.

Lebuktak a betörők

A bíróság elrendelte annak a két férfinak az előzetes letartóztatását, akiket november 11-én kora este értek tetten betörés közben II. kerületi rendőrök. Az elkövetők a múltjuk miatt már nem voltak ismeretlenek a szolgálatban lévő nyomozók előtt, akik felfigyeltek a két személyre, amint éppen egy taxiból szálltak ki a Zsindely utca környékén.

– A gyanúsítottak ezt követően bementek egy házba, ahonnan nem sokkal később már lopott ék-

szerekkel együtt jöttek ki – mondta el lapunknak *Hegedűs Máté* hadnagy, a betörési csoport vezetője. A betörőket elfogtuk, és a bíróság döntött a két férfi előzetes letartóztatásáról.

A nyomozó megemlítette: még vizsgálják, hogy a két tetten ért bűnöző összefüggésbe hozható-e más bűncselekményekkel. Ami biztos, hogy máris sikerült meggyanúsítani őket egy szeptember 22-én elkövetett II. kerületi betöréssel.



A II. kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában: **(06 20) 329-9541**. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Elhunyt F. Nagy Angéla

November 22-én, életének 90. évében elhunyt F. Nagy Angéla újságíró, gasztronómus szakíró, a Magyar Konyha egykori főszerkesztője, a Nők Lapja gasztronómiai rovatának egykori vezetője. Évtizedekig volt kerületünk lakója és több éven át kerületünk díszpolgárának, Örkény Istvánnak a felesége.

Huszonöt szakácskönyvet írt, amelyek több kiadásban, több generációt tanítottak meg az ételkészítés fortélyaira. Nemcsak az ételt, az életet is szerette, jó humorú, nyitott ember volt. 2012-ben a II. Kerület Napja főzőversenyének zsűrijében is szerepet vállalt.

Amikor szerkesztőségünk 2012 augusztusában nála járt, pályakezdéséről így nyilatkozott: „Amikor férjhez mentem (Örkény Istvánhoz – a szerk.), főzni se tudtam. Anyósom – a világ legtüneményesebb asszonya – egy szakácsnőt adott nekem nászajándékba, aki fantasztikusan főzött. Ennek azután gyorsan híre ment, és a szomszédos jugoszláv nagykövetség minden elképzelést felülmúló bérért elcsábította tőlünk. Ott maradtam egy csecsemővel és egy inyenc férjjel. Nem volt mese, meg kellett tanulni főzni. Hozzánk mindig sokan jöttek, írók, költők, festők, és én a sok alkotó ember között úgy éreztem, semmire se vagyok jó. Egy alkalommal éppen Boldizsár Iván – István egykori padtársa és jó barátja, aki akkor a Magyar Nemzet főszerkesztője volt – vendégeskedett nálunk, én



pedig szabályos hisztériás rohamot kaptam: megfőzöm az ételt, megeszik, kitakarítom a lakást, összekoszolják, kimosom a pelenkát, telerakják – sikítotam. Iván megkérdezte a férjemet: főzni tud? Az igenlő válasza így folytatta: ha megtanítod írni is, adok neki állást. Ez a mondat döntötte el az egész életemet”.

Hosszú élet és gazdag életmű állt mögötte. Háziasszonyok százai köszönhetik neki konyhai sikereiket. Különösen a *Család szakácskönyve* című munkája népszerű ma is, szinte minden magyar háztartásban akad belőle egy példány.

A II. Kerületi Önkormányzat részvétét fejezte ki a családnak.

F. Nagy Angéla hamvasztás utáni búcsúztatója december 9-én 12 órakor lesz a Nagykövetségi Köztemető ravatalozójában.

Termelői piac Máriaremetén

Legközelebb **DECEMBER 9-én és 16-án** 7.30–12 óráig tartanak adventi termelői piacot a Máriaremetei Cserkészház kertjében (1029 Hímes utca 3.). Az érdeklődők igazi piaci hangulatban, a kínálóasztal mellett jót beszélgetve, gazdag áruválasztékból válogathatnak. Vásárlás közben gondoljunk arra, hogy aki hazai agrártermékeket vásárol, az a hazai gazdacsaládokat segíti, és jó minőségű, ismert eredetű élelmiszert tehet családjá asztalára. Kerüljék a járdára parkolást a Hímes utcában, mert a közterület-felügyelet szankcionálja a szabálytalan várakozást.

NÉMET KARÁCSONY ÉS KÖZMEGHALLGATÁS

A II. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat **DECEMBER 15-én** pénteken 16 órától tartja éves beszámolóját a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom u. 2–10.). A közmeghallgatást követően rendezik meg a Német karácsony című műsort, amelyen fellépnek a német nyelvű szavalóverseny meghívott győztesei és a Német Dalkör. A programra minden érdeklődőt várnak.

A II. KERÜLETI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT DECEMBER 19-én, kedden 11 órától tartja szokásos éves meg-

hallgatását a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., nagytárgyaló). Az eseményre minden érdeklődőt várnak.

KÖSZÖNET A FELAJÁNLOTT 1%-ÉRT

A Budapest II. kerületi Területi Természetbarát Sportkör javára a 2016-ban a személyi jövedelemadó 1%-ának felajánlásával juttatott 45 991 Ft-ot a sportkör az alapító okiratban foglalt célok szerinti tevékenységének megfelelően sportrendezvényekre, kulturális célokra, anyagszállásra használta fel. A felajánlásokat ezúton is köszönik, és kérik, hogy fenti céljaik megvalósítása érdekében a jövőben is támogassák a sportkört.

HOL-MI-VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN

Legközelebb **DECEMBER 9-én** szombaton 9–12 óra között tartanak Pesthidegkúton bolhapiacot a Klebelsberg Kultúrkúria Vintotékájában (1028 Templom utca 2–10.). Helyfoglalás 8 órától, az árusításhoz előzetes bejelentkezés kell. Információ és jelentkezés *Korsós Ferencnél*, vonalas telefon: (06 26) 361-371, mobil: (06 30) 731-6181.

Jövő évi parkolási engedélyek januártól

A Városüzemeltetési Igazgatóság Városrendészeti Osztálya **DECEMBER 15-től** postázza a 2018-as várakozási engedélyek kiváltásáról informáló levelet. A problémamentes ügyintézés érdekében a Városrendészet felhívja a figyelmet arra, hogy az engedélyeket ne megszokásból igényeljék, hanem részletesen olvassák át a kiküldött tájékoztatót. Fontos tudni azt is, hogy csak az kaphat lakossági vagy gazdálkodói engedélyt, akinek nincs gépjárműadó-tartozása, vagy parkolási pótdíjtartozása. A 2017-re kiadott engedélyek 2018. január 31-ig érvényesek.



INGATLANPÁLYÁZAT

A II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati dokumentáció megvételére **2018. JANUÁR 15-ÉN** 14.00 óráig van lehetőség. A pályázati dokumentáció megvásárolható (10 000 Ft+27% áfa/darab) a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Osztályán (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308.).

A pályázati dokumentáció mellékletét képező regisztrációs lap beadásának határideje: **2018. január 15., 15.00 óra**. A versenytárgyalás időpontja: **2018. január 18.**

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Megnevezés	Bruttó induló ár (Ft)
Mészégető utca 7.	51776	998	beépítetlen terület	38 400 000
Kondor út	11696/1	2514	beépítetlen terület	155 000 000
Kondor út	11696/2	2515	beépítetlen terület	155 000 000



A VERSENYTÁRGYALÁSSAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Osztály munkatársai személyesen ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatalban (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308.), vagy telefonon a (06 1) 346-5498-as és a (06 1) 346-5559-es számon válaszolnak.

A patika, ahová érdemes bejönni

December – Tegyük érte, hogy szép legyen a karácsonyunk!

Tomcsányiné dr. Dobos Adél, a Budagyöngye Gyógyszertár vezetője nemcsak lapunk hasábjain, hanem a patikában személyesen is szívesen ad tanácsot mindenkinek az egészséget érintő kérdésekben.



Előzzük meg a depressziót!

Karácsony közeledtével sokan érzik „depressziósnak” magukat: szomorúbbak, levertőbbek, mint máskor. Ennek részben az időjárás az oka, hiszen a téli fényhiány hangulatzavarhoz vezethet. Bizonyos vitaminok, ásványi anyagok hiánya ugyancsak hajlamosít depresszióra. Ne hagyjuk, hogy a téli rosszkedv elhatalmasodjék rajtunk! Mozogjunk, töltsünk minél több időt a szabad levegőn, és ne feledkezzünk meg a „depresszióellenes” vitaminok és nyomelemek pótlásáról.

Magnézium az idegrendszer védelmére

A magnéziumot nevezhetjük az idegrendszer védő hatású ásványi anyagának. Hiánya stresszt, fejfájást, izomgörcsöket okoz. Ételeink közül az olajos magvak (tökmag, napraforgómag, mandula, dió), zöldségfélék, hüvelyesek (bab, lencse, sárgaborsó), gabonafélék tartalmaznak magnéziumot, ám a magnéziumot javasolt tabletta vagy pezsgőtabletta formájában is pótolnunk.

D-vitamin a belső egyensúlyért

Télen a D-vitamin tartalmú ételek mellett (gomba, tengeri hal, máj, tojás tartalmazza) is különösen fontos a pótlása. Ez a speciális vitamin kulcsfontosságú többek között a szervezet hormonális egyensúlyának fenntartásában. Ha a hormonháztartásunk bármilyen

okból felborul, könnyen kialakul a depresszió, ezért a D-vitamin-pótlást vegyük komolyan!

Cink, B6 vitamin, egyéb nyomelemek

Az egyéb vitaminok, nyomelemek – például a cink vagy a B6-vitamin – hiánya ugyancsak hajlamosíthat depresszióra. A pótlásban segítségünkre lehetnek a multivitamin-készítmények, valamint az egészséges, változatos étrend (cinket tartalmaz például az eidami sajt, a zabpehely, a marhahús vagy a lencse).

Gyógynövények depressziós tünetekre

Ha állandósulna a levertség, fásultság, illetve alvászavarok jelentkeznek, próbáljuk a problémát először természetes hatóanyagokkal kezelni. Jól bevált, növényi „antidepresszáns” az orbáncfű, míg a citromfű nyugtató hatásáról ismert. A valeriána (magyarul macskagyökér) és a komló pedig altató, nyugtató hatású gyógynövények. A Budagyöngye Gyógyszertárban mindegyik kapható: monokomponensű készítmények, melyek csak egy hatóanyagot tartalmaznak magasabb koncentrációban, illetve kombinált növényi gyógyszerek, amelyek két, három, négy vagy akár több hatóanyagból tevődnek össze. A gyógynövény alapú gyógyszerek előnye, hogy sokkal kevésbé kell tartanunk az esetleges hozzászokástól, mint a vényre írt erősebb altatók, nyugtatók esetében.

Karácsonykor (is) fontos a jó anyagszere!

Az ünnepi időszakban nehéz ellenállni a sok finomságnak, hát még ha vendégségben vagyunk, ahol egyenesen „illik” fogyasztani. Azaz ilyenkor többet eszünk, mint szoktunk.

Hogy elkerüljük az emésztési problémákat, fokozzuk a rostbevitt példálul útifűmaghéjjal, ami egyfajta „bélradírként” működik. A patikában ellenőrzött minőségben kapható útifűmaghéj különösen ajánlott azoknak, akik gyakran küzdenek székrekedéssel. A jó emésztéshez a



folyadékbevitelre is érdemes odafigyelni: naponta minimum kétlitertnyit igyunk!

Ha mégis túlesszük magunkat

Készüljünk fel rá, hogy a családban az ünnepek idején könnyen fordulhat elő gyomorrontás, hasmenés. Még karácsony előtt töltsük fel a házipatikát: legyenek otthon emésztőenzimeket, puffadáscsökkentőket tartalmazó monokomponensű vagy kombinált készítmények, legyen kéznél a bélfőrá helyreállítását szolgáló probiotikum, valamint görcsoldó, hasfogó. A Budagyöngye Gyógyszertárban a munkatársaim mindenkinek szívesen segítenek a „karácsonyi elsősegélycsomag” összeállításában.

(X)

A rovat támogatója a megújult Budagyöngye Gyógyszertár

1026 Budapest,
Szilágyi Erzsébet fasor 121. földszint,
nyitva hétfőtől péntekig 8-19,
szombaton 8-15 óráig.

Az orvostudomány eredményei

Védekezőképesség, bél, mikrobióta, étkezés

A hűvösebb, szelesebb napok beköszöntével előtérbe kerül a szervezet védekezőképességének, idegen szóval immunitásának fokozása, vagyis az, hogy hogyan csökkenthetjük a megbetegedések kialakulását.

Egy idén novemberben megjelent tudományos összefoglaló szerint a testünk ellenálló-képességét leginkább befolyásoló tényező a bélrendszerünk, illetve az ott található mikrobiom – azaz a mikrobák (mikrobióták) összessége, amelyek velünk, bennünk, rajtunk élnek, táplálnak, védenek, valamint időnként kihasználnak minket.

A kutatások alapján mára nyilvánvaló, hogy számos lelki és anyagszere-folyamat alapját képezi a mikrobiom, amit 2006-ban új szervként határoztak meg (O'Hara).

A legfrissebb kutatások szerint a bél egészséges működését mind a prebiotikumok, mind a probiotikumok fokozott fogyasztásával tudjuk segíteni.

A **prebiotikumok** olyan természetes élelmiszer-összetevők, amelyekre a gyo-



mor-bélrendszer felső szakaszában található emésztőenzimek nem hatnak, és változatlan formában jutnak el a vastagbélig. Ilyenek például a növényi rostok, valamint a csicsóka, a hagyma, a banán, a fokhagyma, a bab, a búza, a borsó, az articsóka, a zabpehely, a tej.

A **probiotikumok** olyan táplálékkiegészítők, melyek az emberi szervezet szempontjából jótékony baktériumokat tartalmaznak. A leggyakrabban előforduló

probiotikus baktériumok a *Lactobacillus* és a *Bifidobacterium* törzsekbe tartoznak. Ezeket megtalálhatjuk joghurtokban, illetve egyéb savanyított tejtermékekben.

A fentiek fogyasztása bizonyítottan csökkenti a bél, a vastagbél gyulladását, a béldaganatok kialakulását, javítja a magas vérnyomást, csökkenti az allergia és az ekcéma kialakulását, és nem utolsósorban segít a különböző légúti fertőzések megelőzésében.

DR. MEDGYESI JÁNOS HÁZIORVOS

Magasabb fokozatba kapcsolhatnak a netezők

Folytatódik a Telekom még gyorsabb internetezést nyújtó hálózatfejlesztése a II. kerületben

A Telekom intenzív hálózatfejlesztésének eredményeként országsszerte már több mint 2,9 millió háztartásban vált elérhetővé a nagysebességű otthoni internethálózat. Ebből közel 760 ezer háztartásban Gigabit-képes optikai hálózat áll rendelkezésre, így az itt élő ügyfelek igénybe vehetik a Telekom 1000 Mbit/s, vagy akár a jelenlegi leggyorsabb, 2000 Mbit/s sebességű otthoni internetsomagját is*. A II. kerületben sem ismeretlenek a Telekom szélessávú szolgáltatásai, az idén azonban a fejlesztések tovább folytatódnak, így hamarosan összesen több mint 14 ezer újabb budai háztartás lakosai élvezhetik majd az új hálózat előnyeit, a gyorsabb internetet vagy éppen az interaktív TV szolgáltatást.

Mit jelentenek ezek a fejlesztések az ügyfelek számára?

Nagyobb adatátviteli sebességet, gyorsabb internetet. A Telekom a jelenleg elérhető legmodernebb hálózati megoldásokat hozza el a II. kerület lakóinak, optikai hálózatot épít egészen az ügyfelei háztartásáig, ami gigabites átviteli sebességet biztosít. Szélesebb TV-csatorna kínálatot, interaktív tévézési lehetőséget. Új szolgáltatások válnak elérhetővé, így például

az interaktív tévézés funkciói: a megállítható és visszatekerhető élő adás, a programozható és egy gombnyomással rögzíthető műsorok, a digitális műsorújság, vagy a tévé képernyőjén elérhető változatos online alkalmazások.

Hol fejleszt a Telekom a II. kerületben?

Az első helyszíneken 2017 márciusában indult a munkálatok. A legelső, fejlesztés alá bevont kerületrészt a Gábor Áron út, Törökvész út, Vérhalom utca, Szemlőhegy utca, Ady Endre utca, Bimbó út, Balogvár utca, Fillér utca, Garas utca, Szilágyi Erzsébet fasor által határolt terület volt. 2017 nyarán folyamatosan indultak további kivitelezések a Kelemen László utca, Csévi utca, Kapy utca, Törökvész út, Gábor Áron utca, Hűvösvölgyi út, valamint a Margit körút, Retek utca, Fény utca, Lövház utca, Ezredes utca, Keleti Károly utca, Kitaibel Pál utca, Zivatar utca, Rómer Flóris utca által határolt területeken.

Az első háztartásokban már 2017 őszétől élvezhetik a Telekom ügyfelei a még gyorsabb internetet, idén karácsonyra pedig - a terveink szerint - több mint 4 ezer újabb háztartás számára válik elérhetővé a kerületben a szuper gyors internethálózat. A munkálatok befejeztével fokozatosan egyre nagyobb területeken válik elérhetővé az új hálózat, 2018 folyamán további több mint 10 ezer kerületi otthonba jut el.

Mivel jár a fejlesztés?

A választott technológiának - optikai hálózat az ügyfél otthonáig - köszönhetően egy olyan időtálló hálózat jön létre, amely további fejlesztési



500 Mbit/s sebességű csomag a kábeleseknek

A Telekom azokra is gondolt, akik nem optikával, hanem korszerű kábeltévé-hálózattal lefedett területen laknak a kerületben. Ilyen a Törökvész út, Ferenchegy utca, Vérhalom tér, Rómer Flóris úttól északra eső terület, valamint a Kelemen László utca, Kapy úttól keletre eső terület. Számukra november 1-jétől - elsőként ezen a területen - tette elérhetővé az 500 Mbit/s sebességű csomagját a Telekom. Ez a technológián jelenleg kínált leggyorsabb csomaghöz képest dupla sebességet jelent. A tesztidőszak visszajelzéseitől függően dönt majd a szolgáltató a szolgáltatás kiterjesztéséről.

*Az ajánlatok műszaki felmérés alapján érhető el. Az Otthoni Internet 2000 díjcsomag esetében a maximális letöltési sebesség több eszköz egyidejű használatával érhető el.

Karácsonyfa a legjobb áron!

Az Óázis Kertészetben vásárolt vágott fenyőfa árából méterenként 1000 Ft levásárolható!

*vágott fenyő vásárlás esetén méterenként 1000 Ft-ot adunk vásárlási kupont. A kupon 2017. XII. 27. és 2018. I. 31. között váltható be, legalább 1000 Ft-os - kuponértéken felül fizetett - vásárlás esetén.

A további részletek honlapunkon olvashatók!

Óázis Kertészet
Pasarét
1022 Budapest,
Zilah u. 6.
www.oazishu.hu

SZÉKELY-FÖLDI HEGYCSÜCS	MALAC TESZI TEXASI VÁROS	ÁRUSÍTÓ-HELY DIADAL	FRANCIA SZAMÁR	ERŐDÍTMÉNY SULFUR	ELŐTAG: FORGÁS	PEST M.-I HELYSÉG DRÁMAI SZENDE	RÓMAI 1000	FOHÁSZ
... SANG SZINESZNO								Á
... NAGY MÁRIA				REPÉ A JÉG			ARZÉN VEGYJELE	
				NŐI NÉV	PUERTO ...		AZON A HELYEN	MÉTER
		NYOMDÁSZ V. (ZIDOR)			HERVÉ OPERETT			A TETEJÉRE
NÓGRÁDI HELYSÉG GYORSAN BESZÉL		TRAFFIPAX		NAUMOV TÁRSA			HÁROM OROSZUL NŐI BECENÉV	
				ZAMAT				
			VONATKOZÓ NÉVMÁS		MAJD			
			BANKBAN VANI		NÉVELŐ			
VAS VEGYJELE	ADY EGYIK ÁLNEVE		DIÉTÁS ÜDÍTŐ			SINE ANNO		TONNA
	3		INDONÉZ SZIGET			LŐ- BETEGSÉG		RENDBEN VAN
	GIANNI ... MÜSORVEZ				MOZI OROSZUL ÉRTÉK- HATÁR			ELŐD
	ÓRA KERETI							
PAPGÁJ- NÉV			JELENLEG		ALBÁN PÉNZ		ÉPÍTŐ- ANYAG	
			TIX ... MOSÓPOR		ÍRÁSJEL		NANO	
LOMBOS NÖVÉNY		SÜROLÓ- SZER		2				
ÁLLÓVÍZ		MÉG LEJEBB		KELMÉT KÉSZÍT				
PLUSZ	JÓD	MORZE HANG	KÖZÉPEN HASÍTI	ERDEI GYÜMÖLCS				
	ARGENTIN GK. JEL	BÁRIUM	ARAB LANT	KUTRICA				
ERRE- FELE!		DÖL	DOHÁNYOS SZELENC					
		GRAMM	SIEMENS					
LADY ... ÉNEKESNŐ								

A rejtvény fő soraiban Jules Renard gondolatát rejtjük el. A 2017/18. számban megjelent rejtvényt megfejtése: „A sport mindenre megtanít”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az Óázis Kertészet 5000 Ft. értékű vásárlási utalványát nyerte. A nyertesek: Bükki Péter, Dénes Károlyné és Sawka Leó. Gratulálunk, a nyereményeket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2017 december 14-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Bölcsődei dajkát keresünk bölcsődébe azonnali kezdéssel. Jelentkezni lehet fényképes önéletrajzzal a lorincz.eva@invitel.hu e-mail-címen. Tel.: (06 20) 415-4945.

Szakácsot keresünk bölcsődébe azonnali kezdéssel. Jelentkezni lehet fényképes önéletrajzzal a lorincz.eva@invitel.hu e-mail-címen. Tel.: (06 20) 415-4945.

Alkalmi munkatársat keresek hőeltakarításra a II., Zöldlomb utca környékére. Tel.: 06 20 951-8096

Második kerületi fodrászatba kozmetikus keresek. Kallósné Erzs. Tel.: 06 30 949-5713

Észak-budai fogászati klinika keres vidám, jó kommunikációs képességgel és angol nyelvtudással rendelkező recepciós kollégát. Francia nyelvtudás előny. Fényképes önéletrajzát az office@doctop.hu címre várjuk.

OKTATÁS

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL GYAKORLOTT DIPLOMÁS SZAKTANÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA, FELVÉTELIKRE FELKÉSZÍT, RENDSZEREZ. Tel.: 06 30 749-2507

Amerikaitól angolul gyorsan, beszédcentrikusan, minden szinten. Tel.: 06 70 242-2611

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak, szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

KÉMIA, BIOLÓGIA korrepetálás, érettségire, felvételre való felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS A SZEMLŐ-HEGYI-BARLANG FOGADÓÉPÜLETÉBEN LÉVŐ LÁTOGATÓI KISZOLGÁLÓ HELYISÉG BÜFÉ CÉLJÁRA TÖRTÉNŐ BÉRLÉSÉRE VONATKOZÓAN. RÉSZLETEK: www.dinpi.hu Tel.: 06 30 663-4665

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS A PÁL-VÖLGYI-BARLANG FOGADÓÉPÜLETÉBEN LÉVŐ LÁTOGATÓI KISZOLGÁLÓ HELYISÉG BÜFÉ CÉLJÁRA TÖRTÉNŐ BÉRLÉSÉRE VONATKOZÓAN. RÉSZLETEK: www.dinpi.hu Tel.: 06 30 663-4665

900 euróig keresek három szobás kiadó lakást a Gábor Áron u. környékén. Tel.: 06 70 949-4013

Magányszemély eladó 1,5-2 szobás lakást keres II. kerületben, a Mechwart liget, illetve Zsigmond tér környékén. Lehet felújítandó is. Ha valaki tud ilyet, kérem, hívjon 30 967 6480

KERESEK eladó, vagy minimum egy évre bérelhető lakást. Tel.: 06 30 729-7546

Felújítandó lakást keresek megvételre Budapesten. Visnyei István. Tel.: 06 20 980-7570

II., DUNÁTÓL 2 PERCRE, A BEM TÉRNÉL csöndes FÁS UTCÁBAN, szép BAUHAUS-HÁZBAN 31 m²-es magassági szintű GARZONLAKÁS TULAJDONOSTÓL eladó. 21 M Ft. Ingatlanosok kizárva. Tel.: 06 20 331-3702

A II., Trombitás úton magassági szintű, 72 m²-es 2,5 szobás lakás eladó. Irányár: 49,6 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Ferenchegyí úton magassági szintű, 70 m²-es, három szobás, panorámás, nagy teraszos lakás eladó. Irányár: 52 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Felső Zöldmáli úton IV. emeleti 63 m²-es, 2,5 szobás, panorámás, gyönyörűen felújított lakás eladó. Irányár: 42,5 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

RÓZSADOMB-ZÖLDMÁL HATÁRÁN, CSENDES ZSÁKUTCÁBAN ELADÓ FELÚJÍTOTT 91,3 m²-ES, 3,5 SZOBÁS II. EMELETI LUXUSLAKÁS PANORÁMÁVAL A LÁTÓHEGYRE, HÁRMAS-HATÁRHEGYRE, DUNÁRA, KÜLÖN TÁROLÓVAL, GARÁZZSAL. IRÁNYÁR: 89,5 M Ft. OTPIP FŐ U. 49. ingatlan.com 24246153 Tel.: 06 30 510-9830

A Pasaréten II. emeleti, 142 m²-es polgári lakás terrasszal, garázzsal tulajdonostól eladó. Irányár: 95 M Ft. Tel.: 06 30 438-9320

A II., Pázsit utcában I. emeleti, 116 m²-es, teraszos villalakás eladó. 85 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

Többgenerációs, de irodának is alkalmas 400 m²-es ház eladó beltéri medencével, 100 m²-es terrasszal csak 5 percre a Hűvösvölgyi úttól, zsákutca végén (II., Turul utca). Jelenleg ki van adva. Csend, jó levegő, nyolc szoba. Képet küldök. Ára: 116 M Ft. Tel.: 06 20 960-0600

A II., Zuhatag soron 2000-ben épült házban 75 m²-es lakás 50 m²-es terrasszal eladó. Irányár: 65 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A II., Völgy utcában 1400 m²-es parkosított telken 280 m²-es, kétgenerációs, felújított családi ház 235 millió. Tel.: 06 20 967-5691

Nagykovácsiban kétgenerációs 140 m²-es négyszobás és 78 m²-es háromszobás lakással új építésű családi ház 1170 m²-es telken 139 millió. Tel.: 06 20 967-5691

A XIII., ÚJLIPÓTVÁROS, Pozsonyi út, SZENT ISTVÁN PARKNÁL elegáns BAUHAUS-HÁZ 46 m²-es kétszobás, magassági szintű, csöndes, PARKRA NÉZŐ lakása tulajdonostól eladó. 39 M Ft. Ingatlanosok kizárva. Tel.: 06 20 509-8018

Balatonszemesen 2,5 szobás komfortos, teraszos, pincés ház 386 négyzetgölg kerttel eladó. Tel.: 06 20 916-5913

Passau, Bajorerdő területén, klimatikus üdülőhelyen 53 m² + 6 m² erkélyes kétszobás örökpanorámás ap. lakás teljesen berendezve eladó. 12,3 M Ft. Uszoda, szauna, lift van, sípályák közelében. Tel.: 06 30 678-3720

INGATLANIRODÁNK eladó lakásokat keres! Bízunk ránk ingatlanát: igyekszünk gyorsan hozni a vevőt, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes, diplomás ügynökök, külföldi vevők elérése. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, Ön is jutalékot kap! Laurus Ingatlan. Tel.: 06 20 960-0600

A PIRAMIS INGATLANÜGYNÖKSÉG A BUDAI CSALÁDI HÁZAK ÉS NÍVÓS LAKÁSOK SPECIALISTÁJA. EGY BARÁT-SÁGOS IRODA 27 éve a VEVŐKÉRT és ELADÓKÉRT! SZERETETTEL VÁRJUK MEGKERESÉSÉT: www.piramisingatlan.hu Tel.: 33-55-965

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési áraink: lakossági: 10 szögig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szögig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény, a II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül

bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 336-1383-es számon, illetve a [budaipolgar.hu](mailto:hirdetes@budaipolgar.hu) e-mailcímen. **Keretes hirdetési áraink:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Keretes hirdetéseknek öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2017. december 14-én.

Lapzárta: keretes – december 6., apró – december 8.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvvel-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

FELBOLYDULT AZ INGATLANPIAC? SEGÍTHETEK INGATLANA ELADÁSÁBAN? TÍZÉVES TAPASZTALAT. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

EGÉSZSÉGÜGY

Háziápoló ápolást, gondozást vállal. Hívjon bizalommal. Elérhetőségem: tel.: 06 30 836-0731

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbeccsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fül-akupunktúrás fogycúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Izomletapadások, fej-, nyak- és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szakrendelőben, a Fény u. 10. alatti fodrászatban vagy az Ön otthonában. Csipák Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

GYÓGYPEDIKÚR, manikűr, talp- és testmasszázs otthonában. Tel.: 06 30 206-4801

VÍZ-GÁZ-VILLANY

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Korszerű gépi tisztítás nagy tapasztalattal, bontás nélkül azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉDCSÉSZÉK, VÉCÉRTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 06 21 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZBIZTONSÁGI FELÜLVIZSGÁLÓ vállalkozó: egyszerűsített gázkészülékcseré (terv és mérő nélkül), gázkészülékek műszeres bevizsgálása, beállítása, szénmonoxid mérése, gázszivárgás keresése, gázkészülékek műszeres hatásfokmérése és optimális működés beállítása, kéményhuzat vizsgálat, gázkészülék tisztítása, karbantartása, javítása, szerelése, fűtési rendszerek átvizsgálása, átmosása, beszabályozása. Hoffmann Ferenc üzemmérnök, gázbiztonsági felülvizsgáló, gázkészülék-szerelő, épületgépész. Tel.: 06 30 951-0467

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERESZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

Villanszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített és ajánlott vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

Elektromos cserépkályha javítása, villanybojler, villanszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érrintésvédelem, tűzvédelem), javításokat vállalok. www.elektromoscserepkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344

Még nem találta meg a bőrének megfelelő krémet, pedig már kipróbált több kozmetikai terméket is?

Készítse el velünk természetes alapanyagokból bőrtípusához leginkább hozzáilló arc- és kézkremet, ajakápolót vagy egy kényeztető fürdőgolyót!

Ha felkeltettük érdeklődését további részletekről érdeklődjön személyesen gyógyszertárunkban.



Pasarét Gyógyszertár

1026 Pasaréti út 100. Tel./fax: 200-8294

VILLANSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. Boda Zolt villanszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZ-VÍZ: JUNKERS, VAILLANT, BOSCH, FÉG STB. KAZÁNOK MŰSZERES JAVÍTÁSA, KARBANTARTÁSA. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

LAKÁS-SZERVIZ

ENERGETIKAI TANUSÍTÁST VÁLLALOK 24 ÓRÁN BELÜL, ÁFAMENTESEN. TEL.: 06 30 655-7825

Lomtalanítás, hagyaték, eladás előtti-utáni ingatlanok lomtalanítása, visszautasítás nélkül mindent elszállítunk, díjtalanul is! Magyar Imre. Tel.: 06 30 398-1597

LÉPCSŐHÁZAK, IRODÁK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK! TEL.: 06 30 455-1522

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák is, kőműves javítások. Kovács Gerely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁZ, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS, ASZTALOS MUNKÁK, VILLANSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, festés, tapétázás, zománcozás, víz-, gáz-, villanszerelés, laminált parketta lerakása és teljes lakástakarítás. Tel.: 06 30 516-1612

Festés 1200 Ft-tól, tapétázás 1500 Ft-tól, külső hőszigetelés 3000 Ft-tól. Minőség, garancia! festoguru.weebly.com Tel.: 06 70 250-9132

CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

SZABÓ BALÁZS VÁLLALJA KÉMÉNYEK BELSŐ MARÁST, BÉLELÉSÉT TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉSEL. TEL.: 06 20 264-7752

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel.: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtók, ablakok, szekrények illesztését, zárcseréit, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbök készítését, szigetelését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

Decemberben minden szombaton és vasárnap

meghosszabbított ünnepi nyitva tartás a Budagyöngye Bevásárlóközpontban



1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 121.

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

ABLAJAVÍTÁS! www.ajtoablak-doktor.hu 23 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH AKOS. Tel.: 06 70 550-0269

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Mosdó-kád: 9500 Ft-tól, WC: 12 000 Ft-tól, kamerás csővizsgálat 14 000 Ft-tól. Tel.: 06 70 250-9132

HÁZTARTÁSI GÉPEK

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK JAVÍTÁSA RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. BIRÓ ISTVÁN. TEL.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK, RÁDIÓK, MAGNÓK, LEMEZLEJÁTSZÓK, HIFITORNYOK JAVÍTÁSA, SZERVIZELÉSE HELYSZÍNEN. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, PAÁL FERENC.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, relaxa, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE, KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZETKÖZI KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulestrans.hu TEL.: 385-1802, 06 30 999-8619

Magánháznál éves, rendszeres **nagy-takarítást, ablaktisztítást** vállalunk. Ha fáradt vagy elfoglalt, hívjon bizalommal. Tel.: 06 70 284-3387

Bizsa szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

Kismamák, nagymamák! KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás), hajfestés, géllakozás otthonában. Tel.: 06 30 206-4801

Sors-elemzés. Bejelentkezés: Munkaidőben, a 06 20 405-3458-as telefonszámon.

A GYÖNGYÖCSKÉK CSALÁDI BÖLCSŐDE VÁRJA KISGYERMEKEIT AZ I. KERÜLET, VÉRMEZŐNÉL IDŐSZAKOS ÉS EGÉSZ NAPOS ELLÁTÁSRA. Tel.: 06 20 912-8718

ANTIK ÓRÁK: FALI, PADLÓ, LÁBAS, KANDALLÓ STB. JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 546-6304

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrásszalomból) a Húvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrásszalomban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrásszalomból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrásszalomban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Fakivágás, fagondozás kerületi vállalkozástól, zöldhulladék aprítása, szállítás, tuskómarás. Boda János okl. kertészmérnök, www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Teljes körű kertgondozás kertészmérnök csapattal korrekt áron, zöldhulladék-szállítással. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS, KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A VISNYEI GALÉRIA FESTMÉNYT, RÉGISÉGET, HAGYATÉKOT VÁSÁROL. KÉRJE FOTÓ ALAPJÁN ÁRAJÁNLATUNKAT! www.visnyei.hu Tel.: 06 20 980-7570

PAPÍRRÉGISÉG, KÉPESLAPOK, FOTÓK, 1945 ELŐTTI KÖNYVEK, JELVÉNY, KITÜNTETÉS KÉSZPÉNZES FELVÁSÁRLÁSA, HELYSZÍNI KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 70 609-9985

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ANTI KVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET**, kerámiákat, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállás. Tel.: 951-8307, 06 30 462-8883

ALMÁSI KATALIN BECSÜS VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉ, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZÖRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154

Kastélyok berendezéséhez vásárolok kisebb-nagyobb festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, órákat, régi katonai kitüntetések tárgyait stb., teljes hagyatékot. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDEN FAJTA RÉGI BÚTORT, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZEREKET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. TEL.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

VÉTEL-ELADÁS

MINDENMÉJ RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, PORCELÁNT, KERÁMIÁT, FESTMÉNYT, BÚTORT, ÓRÁKAT, BOROSTYÁNT, NUMIZMATIKÁT, SZÖNYEGET, TELJES HAGYATÉKOT, MŰSZAKI CIKKET, FÉNYKÉPEZŐGÉPEKET, OBJEKTÍVEKET. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

Megvételre keresek kis és nagy HANGLEMEZEKET, MAGNÓKAZETÁKAT. Telefonszám: 06 20 363-2050.

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT), KÉPESLAPOKAT ANTIKVÁRIUMUNK VÁSÁROL. DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Hanglemezeket, szépirodalmi könyveket vásárol gyűjtő magas áron. Tel.: 06 30 346-7378

TÁRSKERESÉS

Társat keresek 70-85 éves, jóléltű úr személyében. Én nyugdíjas özvegy-asszony vagyok. Tel.: 06 30 923-7423

60 éves, 157 cm, filigrán, egyedül élő budapesti még dolgozó diplomás hölgy vagyok. Tartós kapcsolatra társat keresek budapesti kulturált úr személyében. Tel.: 06 30 563-6301

FEHÉR ORCHIDEA társközvetítő várja jelentkezését. 2040 Budaörs, Templom tér 19. Tel.: 06 20 487-6047, 06 30 974-1056

Találja meg társát, szabadidőpartnerét több mint 25 éve, hagyományos értékeken alapuló, sikeresen működő társkereső irodámban. Klubesték, rendezvények, programok! Kiss Etelka, tel.: 269-4589.

EGYÉB

Örökösödési szerződést kötne egyedül élő idős hölgyvel lakásért (Víziváros terület) leinformálható, megbízható hölgy gyermeke részére. Tel.: 06 70 261-0721

ÉLETJÁRADÉKI VAGY ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNÉ! HÍVJON BIZALOMMAL! Tel.: 06 30 252-2086

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-17-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

Pályázati felhívás a Szemlő-hegyi-barlang látogatói túravezetési feladatainak komplex ellátására. Részletek: www.dinpi.hu Tel.: 06 30 663-4665

ELTARTÁSI, ÉLETJÁRADÉKI szerződést kötne középkorú házaspár kölcsönös szimpátia alapján budapesti lakásért, házért. Kp + életjáradék. Tel.: 06 30 432-4004

FIATAL, STABIL EGZISZTENCIÁJÚ ÉRTELMI SÉGI HÁZASPÁR ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉ. TEL.: 06 70 252-4897

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: divatos, egyedi, kézi kötött, horgolt ruhadarabok rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. www.kotode.hu Tel.: 356-6009

Minden ami fogorvoslás

Több mint 20 éve, Altatásban is!
az esztétikum és a minőség elkötelezettje...

• Fogpótlás • Implantáció • Szájsebészet



Budapest Széll Kálmán tér 4.
Tel.: + 36 20 946-3463,
+ 36 1 316-5087
www.dentomix.hu
info@dentomix.hu

Jóga, Jógaterápia, Ájurvéda



Fény Jógaterápiás Intézet

EGÉSZSÉGET KEDVEZMÉNNYEL

1028 Budapest, Szegfű u. 2.
www.sivananda.hu • www.fenyjogaterapia.hu



Kedves gyerekek és szülők!

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnék megfelelő feltételek és körülmények között, szakadók segítségével megismerni a korcsolyázás élményével.

Helyszín:
Marczibányi Sportcentrum
1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

Időpontok:
Kedd : 16.30 – 17.20
Csütörtök : 16.30 – 17.20
Szombat : 9.00 – 9.50

Várjuk jelentkezésedet a +36 30 220 7848 telefonszámon, illetve az skse.marczibanyi@gmail.com e-mail címen.



Wallis Motor Pest

Sebestyén Júlia
Műkorcsolya Európa-bajnok

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai
szakszerviz



I. Csalogány u. 40.
+36 1 308 7305



ÁGYTOLLTISZTÍTÁS
KÉSZÍT-FELÚJÍT!



+36 1 201 71 00
Budapest, II. ker. Erőd utca 14.
facebook.com/tollklinika
tollklinika.hu

RÉGIKÖNYVEK.HU

**Könyv felvásárlás
azonnali
készpénz fizetéssel.**
0630-227-8415

MEGBÍZHATÓAN

★ 2004 ÓTA ★

Orvos esztétika
Máriaaremetén!

Arc- és testszépítés a legmodernebb orvosesztétikai eszközökkel.
Ingyenes orvosi konzultáció!



Várom rendelőmben:
dr. Darvas Emília
1029 Bp. Torda u. 6.
Tel.: 06 70-245-1881
web: www.darvasmed.hu



Könnyedén egészségeset!



KÓSTOLJÁK MEG **GLUTÉNMENTES,**
LAKTÓZMENTES, CUKORMENTES
ÉS **VEGETÁRIÁNUS** TERMÉKEINKET.

CÍMÜNK:

1124 Budapest, Apor Vilmos tér 11-12.
(Hegyvidék Központ);
1028 Budapest, Kossuth Lajos utca 1.

VÁRJUK ÖNÖKET SZERETETTEL!



FACEBOOKON A II. KERÜLET
www.facebook.com/budapest2



33 100
KÖSZÖNJÜK!

A Közkincs Egyesület kiemelten

közhasznú könyvterjesztésre vásárol
könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat,
 illetve örömmel fogad
könyvadományokat.

Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél
is átveszünk könyveket:

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark
 X. Kőrösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett
 XII. Csörsz u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/606-8107



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



A professzor és munkatársai akupunktúrával,
 akupresszúra, gyógymasszázs, köpöly- és
 moxaterápiával gyógyítanak.
 Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
 nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
 immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
 reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
 Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
 www.akupunktura-prof.hu

NE FELEDJE
ÚJRAVÁLTANI
SZERETTEI
SÍRHELYÉT!



06 80 200 611
 WWW.BTIRT.HU
 INFO@BTIRT.HU

TELJES ÉS RÖVIDÍTETT IDEJŰ
 SÍRHELYÚJRAVÁLTÁSOKRÓL,
 ILLETVE A RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉGEKRŐL
 ÉRDEKLŐDJON A TEMETŐIRODÁKON!

Lalai fenyők

FENYŐVÁSÁR
A MARCZIBÁNYI TÉREN

ÚJ HELYSZÍNEN!

Őstermelők kínálnak
 zalai fenyőfát
december 8-tól
 a Marczibányi tér
 9. és 9/b
 számú házak
 előtti parkolóban.

Naponta 7 és
19 óra között
 lehet válogatni
 a különféle
 fajtákból.



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva
 Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, kulé- és gyöngykovács, termőföld,
 betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.
 Cement és zsálutó kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés,
 alap-, és sáv-alapítás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
 95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
 • Autópálya matrica • Megyematrix • Útdíj egyenlegfeltöltés
 • Bankkártyás fizetés





Elérhetőségek
Mobil: 06 30 924 4087
Telefon: 06 1 225 0055
E-mail: info@imperialdental.hu
Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.
www.imperialdental.hu

Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



AZONNALI FIX FOGAK TITÁN IMPLANTÁTUMOKRA!

Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.

Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!



Karácsonyi ajándékötletek...

Parfümök
az Illatszer
Drogériában.

Márkás órák,
ékszerek
az Ékszer óra
üzletben.

Ünnepi
borválogatások
és kiegészítők
dísz-
csomagolásban
a BORTÁRSASÁG
üzletében.

Ha 25.000 Ft felett bármilyen táskát vásárol
a NERO üzletben, ajándék kiegészítőt kap mellé!

Ha december 1–24.
között vásárol
OLIVALOE
terméket, meg-
ajándékozzuk egy
natúrszappannal!

MIRAGE pulóver, kapható
az ARCOBALENO üzletben!

Céges rendezvényekre,
ünnepekre profi
sminkelés!
Kedvezményes,
személyre szabott
bőrmegújító kúrák
az ünnepekre,
a Beauty Box
kozmetikában!

Programok

- * **Dec. 6. 14:30–18:30-ig:** HÜVI Mikulás
- * **Dec. 11. Hétfő, 16:00 óra:** Beszélgetés Romsics Ignác akadémikussal, a Magyarország története c. könyv szerzőjével, majd dedikálás a Janikovszky Éva Könyvesboltban
- * **Dec. 31.:** Szilveszteri party (Iratkozz fel weboldalunkon hírlevelünkre a részletekért: www.huvosvolgyhaz.hu)



**Szombatonként 7:00–13:00-ig
östermelők a HÜVI-ben!**

További programjainkról facebook
oldalunkon, valamint weboldalunkon
adunk tájékoztatást!

1029 Budapest, Hidegkúti út 1.
www.huvosvolgyhaz.hu; www.huviplac.hu
 huviszolgaltathaz; huviplac



Aktuális ajánlatunk 2017.
december 2 - 13.



Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk!
Ismerős termékek engedményes áron!



Natrué rizs ital,
szója ital
kalciummal
és zab ital 1 l



Az akcióban résztvevő üzleteink:

1021 Bp., II. Hűvösvölgyi u. 135.**; 1024 Bp., II. Margit krt 50-52. 1026 Bp., II. Házmán u. 2.

Az akció érvényes a 1027 Bp., Margit krt. 1.** Prima üzletünkben is!

Az árengedmény százalékos mértéke a CBA Vörösvár Kft. üzleteinek eredeti fogyasztói árához viszonyítva van megadva.

* Az akciós újságban meghirdetett termék kategóriák fajtánként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

** Csak tálcás töke húst-baromfi húst árusító üzleteink. *** Töke húst, baromfi húst nem árusító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.